آسان انگلش ٹیچر



ABCDEF

CAT RAT
FAT

PRICE 2/8

کاٹیج انڈسٹری (E1) پوسٹ بکس نمبر ۲۰۵ نیو مارکیٹ انگوری باغ دہلی ۶

استاد کی مدد کے بغیر انگریزی سکھانیوالی بہترین

آسان انگلش ٹیچر

مصنف

برج موہن ملہوترہ بی۔ اے

پبلشر

کاٹیج انڈسٹری (E-1) پوسٹ بکس نمبر ۵ ۲۰۱۱۱ نیو مارکیٹ گوری باغ دہلی ۶

پہلا سبق

انگریزی کے بڑے کتابی حروف

A	B	C	D	E	F	G	H	I
اے	بی	سی	ڈِی	اِی	ایف	جی	ایچ	آئی

J	K	L	M	N	O	P	Q	R
جے	کے	ایل	ایم	این	او	پی	کیو	آر

S	T	U	V	W	X	Y	Z
ایس	ٹی	یو	وِی	ڈبلیو	ایکس	وائی	زیڈ

انگریزی کے چھوٹے کتابی حروف

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
اے	بی	سی	ڈی	ای	ایف	جی	ایچ	آئی	جے

k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
کے	ایل	ایم	این	او	پی	کیو	آر	ایس	ٹی

u	v	w	x	[illegible]	[illegible]
یو	وی	ڈبلیو	ایکس	وائی	زیڈ

سبق ۳

انگریزی کے بڑے حروف

A	B	C	D	E	F
اے	بی	سی	ڈی	اِی	ایف
G	H	I	J	K	L
جی	ایچ	آئی	جے	کے	ایل
M	N	O	P	Q	R
ایم	این	او	پی	کیوُ	آر
S	T	U	V	W	
ایس	ٹی	یو	وی	ڈبلیوُ	
X	Y	Z			
ایکس	وائی	زیڈ			

سبق ۳

انگریزی کے چھوٹے حروف

a	b	c	d
اے	بی	سی	ڈی
e	f	g	h
ای	ایف	جی	ایچ
i	j	k	l
آئی	جے	کے	ایل
m	n	o	p
ایم	این	او	پی
q	r	s	t
کیو	آر	ایس	ٹی
u	v	w	x
یو	وی	ڈبلیو	ایکس
	y	z	
	وائی	زیڈ	

سبق ۴

گنتی

اردو ہندسے	اردو عبارت	انگریزی ہندسے	تلفظ	انگریزی عبارت
۱	ایک	1	وَن	One
۲	دو	2	ٹو	Two
۳	تین	3	تھری	Three
۴	چار	4	فور	Four
۵	پانچ	5	فائیو	Five
۶	چھ	6	سِکس	Six
۷	سات	7	سیون	Seven
۸	آٹھ	8	ایٹ	Eight
۹	نو	9	نائن	Nine
۱۰	دس	10	ٹِن	Ten
۱۱	گیارہ	11	الیون	Eleven
۱۲	بارہ	12	ٹوئیلو	Twelve
۱۳	تیرہ	13	تھرٹین	Thirteen
۱۴	چودہ	14	فورٹین	Fourteen

Fifteen	ففٹین	15	پندرہ	۱۵
Sixteen	سِکسٹین	16	سولہ	۱۶
Seventeen	سیون ٹین	17	سترہ	۱۷
Eighteen	ایٹ ٹین	18	اٹھارہ	۱۸
Nine teen	نائن ٹین	19	اُنّیس	۱۹
Twenty	ٹوئنٹی	20	بیس	۲۰
Twenty one	ٹوئنٹی وَن	21	اکیس	۲۱
Twenty two	ٹوئنٹی ٹو	22	بائیس	۲۲
Twenty three	ٹوئنٹی تھری	23	تیئیس	۲۳
Twenty four	ٹوئنٹی فور	24	چوبیس	۲۴
Twenty five	ٹوئنٹی فائو	25	پچیس	۲۵
Twenty Six	ٹوئنٹی سِکس	26	چھبیس	۲۶
Twenty Seven	ٹوئنٹی سیون	27	ستائیس	۲۷
Twenty Eight	ٹوئنٹی ایٹ	28	اٹھائیس	۲۸
Twenty Nine	ٹوئنٹی نائِن	29	اُنتیس	۲۹
Thirty	تھرٹی	30	تیس	۳۰
Thirty one	تھرٹی وَن	31	اکتیس	۳۱
Thirty two	تھرٹی ٹو	32	بتیس	۳۲
Thirty three	تھرٹی تھری	33	تینتیس	۳۳

Thirty four	تھرٹی فور	34	چونتیس	۳۴
Thirty five	تھرٹی فائو	35	پینتیس	۳۵
Thirty Six	تھرٹی سکس	36	چھتیس	۳۶
Thirty Seven	تھرٹی سیون	37	سینتیس	۳۷
Thirty Eight	تھرٹی ایٹ	38	اڑتیس	۳۸
Thirty Nine	تھرٹی نائن	39	اُنتالیس	۳۹
Forty	فورٹی	40	چالیس	۴۰
Forty One	فورٹی ون	41	اِکتالیس	۴۱
Forty two	فورٹی ٹو	42	بیالیس	۴۲
Forty three	فورٹی تھری	43	تینتالیس	۴۳
Forty four	فورٹی فور	44	چوالیس	۴۴
Forty five	فورٹی فائو	45	پینتالیس	۴۵
Forty Six	فورٹی سکس	46	چھیالیس	۴۶
Forty Seven	فورٹی سیون	47	سینتالیس	۴۷
Forty Eight	فورٹی ایٹ	48	اڑتالیس	۴۸
Forty Nine	فورٹی نائن	49	اُنچاس	۴۹
Fifty	ففٹی	50	پچاس	۵۰
Fifty one	ففٹی ون	51	اکیاون	۵۱
Fifty two	ففٹی ٹو	52	باون	۵۲

ہزار تک گنتی

انگریزی عبارت	انگریزی عبارت	انگریزی ہندسے	اردو عبارت	اردو ہندسے
Fifty	ففٹی	50	پچاس	۵۰
Sixty	سکسٹی	60	ساٹھ	۶۰
Seventy	سیونٹی	70	ستّر	۷۰
Eighty	ایٹی	80	اسّی	۸۰
Ninty	نائن ٹی	90	نوے	۹۰
Hundred	ون ہنڈریڈ	100	سو	۱۰۰
Two hundred	ٹو ہنڈریڈ	200	دو سو	۲۰۰
Three hundred	تھری "	300	تین سو	۳۰۰
Four hundred	فور "	400	چار سو	۴۰۰
Five hundred	فائیو "	500	پانچسو	۵۰۰
Six hundred	سکس "	600	چھ سو	۶۰۰
Seven hundred	سیون "	700	سات سو	۷۰۰
Eight hundred	ایٹ "	800	آٹھ سو	۸۰۰
Nine hundred	نائن "	900	نو سو	۹۰۰
One Thousand	تھاؤزنڈ	1000	ایک ہزار	۱۰۰۰

سبق ٥

انگریزی اور اردو کے مرکب حروف

DH	PH	GHH	WH	KH	JH
دھ۔ڈھ	پھ	چھ	وھ	کھ	جھ
NH	TH	BH	RH	MH	LH
نھ	تھ۔ٹھ	بھ	ڑھ	مھ	لھ

سبق ٦

انگریزی کی آواز اردو میں

A	B	C	D	E	F	G
ا۔آ	ب	ک۔س	د۔ڈ	یے	ف	ج۔گ
H	I	J	K	L	M	N
ہ۔ح	ی	ج	ک	ل	م	ن
O	P	Q	R	S	T	U
اُ۔و	پ	ق	ر	(س۔ث۔ص۔ز)	ت۔ٹ	ی۔و
V	W	X	Y	Z		
و	و	کس	ی	ذ۔ز۔ض۔ظ		

سبق ۷

انگریزی کے حروف کا اردو مفرد حروف میں بدل

KH	CH	SH	ZH
خ	چ	ش	ژ

سبق ۸

it	اِٹ	یہ (بے جان کے لئے)
He	ہی	وہ (مذکر کے لئے)
She	شی	وہ (عورت یا لڑکی کے لئے)
The	دی	وہ (کسی ایک خاص شخص کے لئے۔)
They	دے	وہ (عورت یا لڑکی جمع کیلئے)
This	دِس	یہ (جاندار کے لئے)
That	دیٹ	وہ (اسم اشارہ)
Those	دوز	وہ (سب)
These	دِیز	یہ (سب)

سبق ۹

حال کے لئے	فعلِ ناقص	واحد	اِز	is
"	"	جمع	آر	Are
ماضی کے لئے	"	واحد	واز	Was
"	"	جمع	وَر	were
مستقبل کے لئے	"	جمع	وِل یا شیل	Will, Shall
"	"	واحد	وِل	Will

سبق ۱۰

رنگ

معنی	تلفظ	انگریزی	معنی	تلفظ	انگریزی
زرد	ییلو	Yellow	سیاہ	بلیک	Black
سبز	گرین	Green	سُرخ	ریڈ	Red
بھورا	براؤن	BROWN	نیلا	بلیو	Blue
.	.	سفید		وائٹ	white

سبق ۱۱

جنگلی جانور اور پرندوں وغیرہ کے نام

Hen	ہین	مرغی	Sheep	شیپ	بھیڑ
cow	کاؤ	گائے	Rat	ریٹ	چوہا
cat	کیٹ	بلّی	Dog	ڈوگ	کتّا
pig	پگ	سُؤر	Buffalo	بف فیلو	بھینس
camel	کیمل	اُونٹ	Ant	اینٹ	چیونٹی
ox	اوکس	بیل	Horse	ہورس	گھوڑا
Cock	کوک	مُرغ	Goat	گوٹ	بکری
Fly	فلائی	مکھّی	Pea-cock	پی کوک	مور
Ass	ایس	گدھا	Bug	بگ	کھٹمل
Fish	فِش	مچھلی	Parrot	پیرٹ	طوطا
Frog	فروگ	مینڈک	Rats	ریٹس	چوہے

سبق ۱۲

بَدن کے حِصّوں کے نام

Head	ہیڈ	سر	Arm	آرم	بازو
Body	باڈی	جسم	Ear	ایئر	کان

Beard	بیرڈ	داڑھی	Tooth	ٹوتھ	دانت
Tongue	ٹنگ	زبان	Neck	نیک	گردن
Lip	لپ	ہونٹ	Foot	فٹ	پاؤں
Eye	آئی	آنکھ	Brest	بریسٹ	سینہ
Belly	بیلی	پیٹ	Palm	پام	ہتھیلی
Hair	ہیئر	بال	Thumb	تھمب	انگوٹھا
Nail	نیل	ناخن	Wrist	رسٹ	کلائی
Finger	فنگر	اُنگلی	Fore-head	فورہیڈ	پیشانی
Hand	ہینڈ	ہاتھ	Nose	نوز	ناک
Elbow	ایلبو	کُہنی	Moustache	موشٹیر	مُونچھ
Chin	چِن	ٹھوڑی	Throat	تھروٹ	گلا
Mouth	ماؤتھ	منہ	Heel	ہیل	ایڑی
Hart	ہارٹ	دل	Cheek	چیک	رخسار
Thigh	تھائی	ران	Right	رائٹ	دایاں
Face	فیس	چہرہ	Left	لیفٹ	بایاں

سبق ۱۴

آسمان پر نظر آنے والی چیزوں کے نام

Sun سن = سورج ۔ Moon مون ۔ چاند

Rain baw	رین بو	دھنگ	Bird	برڈ	پرندہ
Kite	کائٹ	پتنگ	light	لائٹ	بجلی
Star	سٹار	ستارہ	SKY	سکائی	آسمان

سبق ۱۴

باغبانی سے تعلق رکھنے والی چیزیں

Leaf	لیف	پتہ	Nest	نیسٹ	گھونسلا
Road	روڈ	سڑک	Egg	ایگ	انڈا
tank	ٹینک	تالاب	Fruit	فروٹ	پھل
Grass	گراس	گھاس	Wall	وال	دیوار
Boy	بوائے	لڑکا	Door	ڈور	دروازہ
Woman	وومین	عورت	Bench	بینچ	بینچ
Garden	گارڈن	باغ	Man	مین	آدمی
Step	سٹیپ	سیڑھی	Leaves	لیوز	پتے
Water	واٹر	پانی	Way	وے	راستہ
Flower	فلاور	پھول	Child	چائلڈ	بچہ
Path	پاتھ	پگڈنڈی	Tree	ٹری	درخت

سبق ۱۵

کھانے پینے کی چیزوں کے مختصر نام

گندم	وہٹ	Wheat	چکھنا	ٹوٹیسٹ	To.taste
چاول	رائس	Rice	میٹھا پانی	لیمونیڈ	Lemonade
جو	بارلے	Barley	سپاری	بٹیل نٹ	Betel-nut
مربّہ	جیم	Jam	صابن	سوپ	Soap
آٹا	فلور	Flour	مکھن	بٹر	Butter
چنا	گریم	Gram	تیل	آئیل	oil
ٹکڑا	بٹ	Bit	ٹکیہ	کیک	Cake
دودھ	مِلک	Milk	شہد	ہنی	Honey
چائے	ٹی	Tea	روٹی	بریڈ	Bread
اچار	پکل	Pickle	گوند	گم	Gum
دال	پلس	Pulse	بھیڑ کا گوشت	مٹن	Mutton
باجرہ	مِل لِٹ	Millet	ہرن کا گوشت	ونی سن	Venison
مکئی	میز	Maize	ہڈی کا گودا	میرو	Marrow
رکابی	ڈِش	Dish	شوربا	سوپ	Soup
سرد	کولڈ	Cold.	گھی	گھی	Ghee

Warm	وارم	گرم	Soap	سوپ	صابن
Salt	سالٹ	نمک	cake	کیک	ٹکیہ
Spoon	سپون	چمچہ	cream	کریم	ملائی
To-invite	ٹو انوائٹ	دعوت نامہ	Kerosine	کروسن	مٹی کا
Meat	میٹ	بکری کا گوشت	oil	آئیل	تیل
Beef	بیف	گائے کا گوشت	vegetable	ویجی ٹیبل	سبزی
Juice	جوس	رس	Kernel	کرنل	مغز
Corn	کورن	غلہ	Food	فوڈ	خوراک
sugar	شوگر	مصری	Soda-water	سوڈا واٹر	کھاری پانی

سبق ۱۶

مشہور ہندوستان کے شہر

Amritsar	ایمرٹ سر	امرت سر
Karanchi	کراچی	کراچی
India	انڈیا	ہندوستان
Nag pur	ناگپور	ناگپور
Bombay	بمبے	بمبئی
Delhi	ڈلہی	دہلی

Kashmir	کاشمیر	کشمیر
Peshawar	پشاور	پشاور
Ceylone	سیلون	سیلون (لنکا)
Lucknow	لکنو	لکھنؤ
Agra	آگرہ	آگرہ
Ferozepur	فیروزپور	فیروزپور
Lahore	لہور	لاہور
Calcutta	کیل کٹہ	کلکتہ
Benaras	بنارس	بنارس
Hydrabad	حیڈرآباڈ	حیدرآباد
Shahjahan "	شاہجہاں آباد	شاہجہاں آباد
Punjab	پنجاب	پنجاب
Saharanpur	سہارن پور	سہارن پور
Moradabad	مرادآباڈ	مرادآباد
Wazirabad	وزیرآباڈ	وزیرآباد
Rohtak	رہتک	رہتک
Kasur	کسور	قصور
Chandausi.	چنڈوسی	چندوسی

سبق ۱۷

سبزیوں اور پھلوں کے نام :

انگریزی لفظ	تلفظ	معنی	انگریزی لفظ	تلفظ	معنی
Fruits	فروٹس	پھل	Apple	ایپل	سیب
Almond	آمنڈ	بادام	Arum	ایرم	کچالو
Bringil	برنجل	بینگن	Aniseed	اینی سیڈ	سونف
Cori-ander	کوری اینڈر	دھنیا	Banana	بے نانا	کیلا
Coconut	کوکونٹ	ناریل	Carrot	کیرٹ	گاجر
Cabbage	کیبج	گوبھی	Clove	کلوو	لونگ
Damascenes	ڈامانیز	آلو بخارا	Cardamum	کارڈامم	الائچی
Gingar	جنجر	ادرک	Curtard	کرٹرڈ	
Guord	گورڈ	کدو	apple	ایپل	شریفہ
Lemon	لیمن	لیموں	Beet	بیٹ	چقندر
Mint	منٹ	پودینہ	Beam	بین	لوبیا
Mango	مینگو	آم	Chili	چلی	سرخ مرچ
Pear	پیئر	ناشپاتی	Cucumber	کیوکمبر	کھیرا

Turnip	ٹرنپ	شلجم	Rennet	رینٹ	جامن
Sugar	سوگر	قند	Spices	سپائسیز	مصالحہ
Raddich	ریڈس	مولی	Tobacco	ٹوبیکو	تمباکو
Sranate	گرینٹ	انار	Raxsin	ریزن	کشمش
Peas	پیز	مٹر	Date	ڈیٹ	کھجور
Potatoes	پوٹوٹز	آلو	Fig	فگ	انجیر
Melon	میلن	خربوزہ	Guava	گوآوا	امرود
Lady-finger	لیڈی فنگر	بھنڈی توری	Garlic	گارلک	لہسن
Sugar-cane	شوگرکین	گنا	Onion	ان ین	پیاز
Water melon	واٹرمیلن	تربوز	Yam	یم	رتالو
Vine	وائن	انگور	Wine	وائن	شراب
Tamarind	ٹیمارنڈ	املی	Turmeric	ٹرمرک	ہلدی

سبق ۱۸

رشتہ داروں کے نام

انگریزی نام	لفظ	معنی
Father	فادر	باپ
Mother	مدر	ماں

Daughter	ڈاٹر	بیٹی
Son	سَن	بیٹا
Sister	سسٹر	بہن
Brother	برادر	بھائی
Grand-father	گرانڈ فادر	نانا۔دادا
Grand-mother	گرانڈ مدر	نانی۔دادی
uncle	انکل	ماموں۔چچا
Aunt	آنٹ	خالہ۔مامی۔چچانی
Husband	ہزبنڈ	خاوند
Wife	وائف	بیوی
Brother-in-law	برادر اِن لا	سالا
Mother-in-law	مادر اِن لا	ساس
Boy	بوائے	لڑکا
Girl	گرل	لڑکی

سبق ۱۹

مہینوں کے انگریزی نام

January	جنوری	جنوری

February	فیبریری	فروری
March	مارچ	مارچ
April	ایپریل	اپریل
May	مئے	مئی
June	جُون	جُون
July	جولائی	جولائی
August	اگسٹ	اگست
September	سیپٹمبر	ستمبر
October	اوکٹوبر	اکتوبر
November	نوئمبر	نومبر
December	ڈیسمبر	دسمبر

سبق ۲۰

انگریزی میں دِنوں کے نام

Sunday	سنڈے	اتوار (یک شنبہ)
Monday	منڈے	پیر (دو شنبہ)
Tuesday.	ٹیوزڈے	منگل (سہ شنبہ)
Wedesday.	وڈنیزڈے	بدھ (چہار شنبہ)

Thursday	تھرس ڈے	جمعرات (پنجشنبہ)
Friday	فرائی ڈے	جمعہ (جمعہ)
Saturday	سٹرڈے	ہفتہ (شنبہ)

To day	ٹوڈے	آج
To morrow	ٹومارو	آنیوالا کل (آئندہ)
Yester day	یسٹرڈے	گذشتہ کل

Day	ڈے	دن
Night	نائٹ	رات
Noon	نون	دوپہر
Evening	ایوننگ	شام
Week	ویک	ہفتہ
Month	منتھ	ماہ
Year	ییئر	سال

سبق ۲۱

انگریزی کے پیمانے

12 Ench	انچ	= 1	Foot	فٹ

3	Feet	فٹ =1	Yard	گز
220	Yards	گز =1	Furlong	فرلانگ
8	Furlongs	فرلانگز =1	Mile	میل

16	Dram	ڈرام =1	ounce	اونس
16	ounce	اونس =1	Pound	پونڈ
28	Pound	پونڈ =1	quarter	کوارٹر
4	Quarter	کوارٹر =1	Hundredweight	ہنڈرویڈویٹ
20	Hundredweight	ہنڈرویڈویٹ =1	Tun	ٹن

4	Farding	فاردنگ =	Penny	پینی
12	Penny	پینی =1	Shilling	شلنگ
20	Shilling	شلنگ =1	Pound	پونڈ

سبق ۲۲

واحد اور جمع کی مثالیں

Room	روم کمرہ =	Rooms	رومز کمرے

انگریزی	واحد	تلفظ	انگریزی	جمع	تلفظ
ox	بیل	اوکس	oxen	بیل	اوکسن
Sheep	بھیڑ	شیپ	Sheeps	بھیڑیں	شیپس
Tree	پیڑ	ٹری	Trees	پیڑ	ٹریز
Knife	چاقو	نائف	Knives	چاقو	نائیوز
cat	بلّی	کیٹ	Cats	بلیاں	کیٹس
Paper	کاغذ	پیپر	Papers	کاغذ	پیپرز
Pen	قلم	پین	Pens	قلمیں	پینز
Child	بچہ	چائلڈ	childern	بچے	چائلڈرن
Wife	بیوی	وائف	wives	بیویاں	وائیوز
Book	کتاب	بُک	Books	کتابیں	بکس
Star	ستارہ	سٹار	Stars	ستارے	سٹارز
Dog	کتّا	ڈوگ	Dogs	کتّے	ڈوگز
Rat	چوہا	ریٹ	Rats	چوہے	ریٹس
Pin	پن	پن	pins	پن	پنز
Fan	پنکھا	فین	Fans	پنکھے	فینز
Day	دن	ڈے	days	دن	ڈیز



سبق ۲۳

Nominative	نومی نے ٹیو	فاعل
Adjective	ایڈ جیکٹو	مفعول

فاعل فعل سے ہمیشہ پہلے آتا ہے۔ اور مفعول بعد کو، ان باتوں کو ذرا دھیان میں رکھنے کی ضرورت ہے۔

نامکمّل فقرے

جن میں فعل نہیں ہے

انگریزی کے فقرے	تلفظ	معنے
The dog	دی ڈوگ	وہ کتّا
The Hen	دی ہین	وہ مرغی
The cat	دی کیٹ	وہ بلّی
The rat	دی ریٹ	وہ چوہا
These girls	دیز گرلز	یہ لڑکیاں
Those pens	دوز پینز	وہ قلم (جمع)
That man	دیٹ مین	وہ آدمی
A boy	اے بوائے	ایک لڑکا

سبق ۲۴!

تذکیر و تانیث

مذکر		مؤنث	
King	کِنگ (بادشاہ)	Queen	کوئین (ملکہ)
Prince	پرنس (شہزادہ)	Princess	پرنسز (شہزادی)
Husband	ہزبینڈ	Wife	وائف
Brother	برادر	Sister	سِسٹر
Father	فادر	Mother	مادر
Uncle	آنکل	Aunt	آنٹ
Friend	فرینڈ	Friend	فرینڈ
Boy	بوائے	Girl	گرل
Ox	اوکس	Cow	کئو
Lord	لارڈ	Lady	لیڈی
Son	سن (بیٹا)	Daughter	ڈاٹر (بیٹی)
Man	مین	Woman	وومین
Count	کونٹ (نواب)	Countess	کونٹس
Mr	مسٹر	Mrs	مسز

سبق ۲۵
گِنتی کے فقرے

اُردو	تلفظ	انگریزی
ایک بلّی	وَن کیٹ	one cat
دو چُوہے	ٹُو ریٹس	Two rats
تین کُتّے	تھری ڈوگس	Three dogs
چار آدمی	فور مین	Four men
پانچ کرسیاں	فائیو چیئرز	Five chairs
چھ کتابیں	سِکس بُکس	Six books
سات بیٹے	سیون سنز	Seven sons
آٹھ قلمیں	ایٹ پینز	Eight pens
نو کاغذ	نائن پیپرز	Nine papers
دس گھوڑے	ٹین ہورسز	Ten horses
پانچ لڑکیاں	فائیو گرلز	Five girls
چھ لڑکے	سِکس بوائز	Six boys
دو پھول	ٹو فلوورس	Two flowers

سبق ۲۶

Grammar

گرمیر ایسی ضروری چیز ہے کہ بغیر اس کے زبان دُرست نہیں ہو سکتی۔ فقرے اسی کے جاننے سے پورے اور صحیح بولے اور لکھے جا سکیں گے۔ اسی لئے طالب علم کو ضروری ہے کہ اس مضمون میں خاص طور پہ دلچسپی لے۔ اور نہایت توجہ کے ساتھ اپنے ذہن نشین کر لے۔

Letter

لیٹر (حرف) جو آواز انسان کے منہ سے نکلتی ہے۔ اُسے حرف کہتے ہیں۔ اور اسی کو انگریزی میں Letter کہتے ہیں۔

Word

وَرڈ ——— ورڈ ——— لفظ

دو یا دو سے زیادہ حروف مِل کر لفظ کہلاتے ہیں۔ خواہ بامعنی ہوں یا بے معنی۔

Sentence

سینٹنس ——— فقرہ

چند لفظ مِل کر فقرہ بن جاتا ہے۔ جسے انگریزی میں سینٹنس Sentence کہتے ہیں۔

Paragraph

پیراگراف

چند فقرے مِل کر ایک پیراگراف Paragraph بن جاتا ہے۔ جس کا مطلب بخوبی سمجھ میں آسکتا ہے۔

Page

پیج ——— صفحہ

چند پیراگراف مِل کر پُورا صفحہ بن جاتا ہے۔ انگریزی میں "پیج" کہتے ہیں۔ اسی طرح بہت سے صفحے مِل کر ورق اور مکمل کتاب بن جاتے ہیں۔

سبق ۲۷

انگریزی سیکھنے کا سامان

انگریزی سیکھنے یعنی انگریزی لکھنے کے مندرجہ ذیل سامان کی ضرورت ہے۔ طالب علم کو چاہیئے کہ پہلے خرید لے۔

(۱) چار لائن کی کاپی (۲) دوات ڈھکنے والی (۳) نیلی سیاہی (۴) قلم (ہولڈر) (۵) بلاٹنگ پیپر (سیاہی چوس)، (۶) نب جی مارکی جو کہ انگریزی لکھنے کے لئے بہت ہی بہترین ثابت ہوئی ہے۔

طالب علم کو ضروری ہے کہ وہ ہاتھ روک کر نمونہ کے مطابق خوش خط لکھنے کی مشق کرے۔ تاکہ ہاتھ خوش خطی پر پختہ ہو۔ ورنہ بعد کو ہاتھ کا درست (سنبھالنا) بہت ہی دشوار ہو جائے گا۔

لکھنے کو انگریزی میں رائٹنگ (Writing) کہتے ہیں اور لکھنے والے کو رائٹر (Writer) کہتے ہیں۔

آپ کی آسانی کے لئے ہم لکھنے کی مشق دیتے ہوئے ضروری باتیں بھی آگے بتائے دیتے ہیں۔ ہم امید کرتے ہیں۔ کہ آپ ہماری اس کتاب سے پورا پورا فائدہ اٹھائیں گے۔

تحریری کام کی مشق

مندرجہ ذیل فقروں کو اپنی کاپی میں خوش خط لکھو۔

Is it his well,?
It is in a box?
My cat,
A well,
cam my cat run?.
My cat can run.
It is a box,
can his cat run?
It is a well.
A big bag,
Give him my bag,
It is a big bag,
A box

ہر ایک فقرے کو کم از کم چھ چھ مرتبہ ضرور لکھو تاکہ ان کی اچھی طرح مشق ہو جائے۔

سبق ۲۸

مشق نمبر ۱

انگریزی سلام کا بیان

گڈ مارننگ :- Good morning

یہ سلام صبح کو کیا جاتا ہے۔ کیونکہ مارننگ صبح کو کہتے ہیں

گڈ نون :- Good noon

یہ سلام دوپہر کا ہے۔ اِس لئے کہ نون معنی دوپہر۔

گڈ آفٹر نون :- Good after noon

یہ سلام بعد دوپہر کا ہے۔ کیونکہ آفٹر۔ بعد دوپہر کو کہتے ہیں۔

گڈ ایوننگ :- Good evening

یہ سلام سورج چھپنے سے پہلے تک کیا جاسکتا ہے۔ کیونکہ ایوننگ انگریزی میں شام کو کہتے ہیں۔

گڈ نائٹ :- Good night

یہ سلام رات کو کیا جاتا ہے۔ چونکہ نائٹ رات کو کہتے ہیں۔

گڈ بائی :- Good bye

یہ سلام رخصتی ہے۔ اِس کا استعمال اُسوقت ہوتا ہے۔ جبکہ کوئی عزیز رشتہ دار یا کوئی دوست اپنے سے جُدا ہو کر باہر کو جا رہا ہو

مشق ۲

ضروری لغات

انگریزی	تلفظ	معنی
Yes	یَس	ہاں
Milk	مِلک	دودھ
Fish	فِش	مچھلی
Sell	سیل	بیچو
Bell	بیل	گھنٹہ۔ گھنٹی
Water	واٹر	پانی
Bread	بریڈ	روٹی
Bed	بیڈ	بستر
I do	آئی ڈو	میں کرتا ہوں
If	اِف	اگر
Yet	یٹ	اَب۔ تک۔ ابھی
At	ایٹ	پر۔ طرف
Small	سمال	چھوٹا۔ ننھا
Hit	ہِٹ	مارو۔ مار

But	بٹ	لیکن
God	گاڈ	خدا
What	وہاٹ	کیا
Who	ہُو	کون
Them	دیم	اُنہیں۔ اُن کو
You	یو	تمھیں۔ تم کو
Rosy	روزی	گلابی
Size	سائز	قد
Side	سائڈ	طرف
Game	گیم	کھیل۔ تماشہ
Told	ٹولڈ	کہا۔ بولا
Are	آر	ہیں
Love	لَو	پیار کرو
Gold	گولڈ	سونا۔ طِلا

مشق ۳

فِعل اَور مصادِر

Talk	ٹاک	بولنا

Search	سرچ	تلاش
Ask	اسک	پوچھنا
Make	میک	بنانا
Open	اوپن	کھولنا
Took	ٹک	پکڑنا۔ اٹھانا
Watch	واچ	حفاظت کرنا
Rise	رائز	چڑھنا
Try	ٹرائی	کوشش کرنا
Fell	فیل	گرنا
Push	پش	دھکا دینا
Cut	کٹ	کاٹنا
Jump	جمپ	کودنا
Come	کم	آنا
Swim	سوِم	تیرنا
Smell	سمیل	سونگھنا
Drive	ڈرائیو	چلانا
Teach	ٹیچ	سکھانا
Eat	ایٹ	کھانا
Do	ڈو	کرنا

Shoot	شوٹ	گولی مارنا
Hide	ہائیڈ	چھپانا
Sing	سِنگ	گانا
See	سی	دیکھنا
Catch	کیچ	پکڑنا اور روکنا
Burn	برن	جلانا
Fight	فائٹ	لڑنا
count	کاؤنٹ	گننا
Ride	رائڈ	سوار ہونا
Look	لُک	دیکھنا
Walk	واک	چلنا
Learn	لرن	سیکھنا
cry	کرائی	چلانا
Wash	واش	دھونا
Tell	ٹیل	بتانا ۔ کہنا
Broke	بروک	توڑنا
Shut	شٹ	بند کرنا
put	پُٹ	اٹھانا
FLY	فلائی	اُڑنا

Smile	سمائل	مسکرانا
Go	گو	جانا
Reach	ریچ	پہنچنا
Hit	ہٹ	مارنا
Bite	بائٹ	دانت سے کاٹنا
Sit	سِٹ	بیٹھنا
Write	رائٹ	لکھنا
Laugh	لاف	ہنسنا
Read	ریڈ	پڑھنا
Throw	تھرو	پھینکنا
Stand	سٹینڈ	کھڑے ہونا
Cry	کرائی	رونا
Run	رَن	دوڑنا
Play	پلے	کھیلنا
Sleep	سلیپ	سونا

پہننے کے کپڑوں کے نام

Cover	(کَوَر) غلاف	Napkin	(نیپکن) جھاڑن
Stays	(سٹینز) انگیا	Belt	(بلیٹ) اجازبند

Underwear	جانگیہ (انڈرویر)	Mattress	گدا (میٹرس)
Knicker	نکر (نکر)	Sheat	چادر (شیٹ)
Sweater	سوئٹر (سوئیٹر)	Quilt	رضائی (کوئلٹ)
Pillow	تکیہ (پلو)	Petticoat	چھوٹا لہنگا (پیٹی کوٹ)
Maffler	گلوبند (مفلر)	Socks	موزے (سوکس)
Jursey	بنیان (جرسی)	Towels	تولیہ (ٹوولز)
Scart	دوپٹہ (سکارٹ)	Trousers	پاجامہ (ٹراوزرز)
Necktie	نکٹائی (نکٹائی)	Breeches	برجس (بریچز)
Camberlet	توشک (کمبرلیٹ)	Pantaloon	پتلون (پینٹیلون)
Stockings	موزے (سٹوکنگز)	Turban	صافہ (ٹربن)
Gloves	دستانے (گلوز)	Coat	کوٹ (کوٹ)
Hand kerchief	رومال (ہینڈکرچیف)	Shirt	قمیص (شرٹ)
Hat	ٹوپ (ہیٹ)	Tunic	انگرکھا (ٹیونک)
Cap	ٹوپی (کیپ)	Cloak	چوغہ (کلوک)

زیورات اور جواہرات کے نام

Ring	چھلا (رنگ)	Pearls	موتی (پرلز)
Turquoise	فیروزہ (ٹرکاز)	Jewels	جواہرات (جویلز)
cats eys	لہسنیہ (کیٹس آئی)	Bangles	چوڑیاں (بینگلز)

پکھراج (ٹوپیز) Topaz	کڑے (فٹ رنگز) Foot-rings
مونگا (کورل) Coral	بالیاں (ایر رنگ) Earrings
لعل (روبی) Ruby	کنگن (بریس لٹ) Bracelet
پناّ (ایمرلڈ) Emerald	ہار (نیک لیس) Necklace
نیلم (سیفائیر) Saphire	ہیرا (ڈائمنڈ) Diamond

دھاتوں کے نام

پیتل	براس	Brass	سنگِ مرمر	ماربل	Marble
لوہا	آئرن	Iron	چقماق	فلنٹ	Flint
چاندی	سلور	Silver	کنگٹ	برونز	Bronze
سونا	گولڈ	Gold	سیسہ	لیڈ	Lead
تانبا	کوپر	Copper	ٹین	ٹن	Tin
کانسہ	بیل میٹل	Bell.metal	ابرق	مائکا	Mica
جست	زنک	Zine	رانگا	لیف ٹن	Leaf tin
پارہ	مرکری	Mercury	فولاد	سٹیل	Steel

پیشہ ور

حکیم (فزیشن)	Physician	دوا فروش (ڈرگسٹ)	Druggist
ڈاکٹر (ڈوکٹر)	Doctor	خرادی (ٹرنر)	Turner
دھنیا (گارڈر)	Garder	کتب فروش (بک سیلر)	Book seller
کمہار (پوٹر)	Potter	جوتشی (ایسٹرولجر)	Astrologer
بھنگی (سویپر)	Sweeper	معمار (میسن)	Meson
درزی (ٹیلر)	Tailor	کسان (فارمر)	Farmer
رنگساز (پینٹر)	Painter	جلاہا (ویور)	Weaver

چمار (کوبلر) Cobbler	رنگریز (ڈائر) Dyer
بساطی (پیڈلر) Peddler	بڑھئی (کارپنٹر) Carpenter
مُطرِب (میوزیشن) Musician	سنار (گولڈسمتھ) Goldsmith
قلعی گر (ٹنر) Tinner	لوہار (بلیک سمتھ) BlackSmith
حلوائی (کنفیکشنر) Confectioner	کیمیاگر (کیمسٹ) Chemist
بھڑبھونجا (پارچر) Parcher	حجام (باربر) Barber
پنساری (گروسر) Grocer	موچی (شومیکر) Shoe-maker
بزاز (ڈریپر) Draper	نانبائی (بیکر) Baker
قصائی (بُوچر) Butcher	وکیل (پلیڈر) Pleader
تصویر کھینچنے والا۔ فوٹوگرافر Photographer	ٹھٹھیرا (براسیئر) Brasier

سبق ۲۹

فقرے

1- Is it a tall rod?

۱- کیا یہ ایک لمبی چھڑی ہے؟

2- Is it a fat rat?

۲- کیا یہ ایک موٹا چوہا ہے؟

3- It is a thin man,

۳- یہ ایک دُبلا آدمی ہے۔

4- This bush gives fine roses,

۴- یہ جھاڑی عمدہ پھُول دیتی ہے۔

5- My daughter brought nice book,

۵- میری لڑکی عمدہ کتاب لائی۔

6- She has a bad comb,

۶- وہ عورت ایک خراب کنگھی رکھتی ہے۔

7- The box is very light,

۷- وہ صندوق بہت ہلکا ہے۔

8 She runs fast,

۸۔ وہ تیز دوڑتی ہے۔

9- The shop is good,

۹۔ یہ دوکان اچھی ہے۔

10- He did great work on Sunday,

۱۰۔ اُس نے اتوار کو بڑا کام کیا

11- The black hen ran,

۱۱۔ وہ کالی مرغی دوڑی

12- These are red papers,

۱۲۔ وہ سرخ کاغذ ہیں۔

13- It is a white dog,

۱۳۔ یہ ایک سفید کُتا ہے۔

14- It is a yellow box

۱۴۔ یہ ایک پیلا صندوق ہے۔

15- It is a brown rod,

۱۵۔ یہ ایک بھوری چھڑی ہے۔

16- The ink is blue,

۱۶۔ وہ نیلی سیاہی ہے۔

17- It is a small fan,

۱۷۔ یہ ایک چھوٹا پنکھا ہے۔

8- The horse has a short neck,

۱۸- وہ گھوڑا ایک چھوٹی گردن رکھتا ہے۔

9- Rama is better than Joti,

۱۹- راما جوتی کی نسبت بہتر ہے۔

مشق ۲

فقرے جانوروں کے متعلق

اِن فقروں کو خوب سمجھداری سے اپنی کاپیوں میں لکھو، اور کم از کم پندرہ پندرہ فقرے آپ بنا کر لکھو۔ تاکہ تم کو مضمون کا جواب لکھنے میں کافی سے زیادہ مہارت ہو جائے۔

تمہاری سہولت کے لئے نیچے چند فقرے تحریر کرتے ہیں۔

۱- چیونٹی بڑی محنتی ہے۔

1- The ant is very hard working

۲- مچھر بڑے تکلیف دہ ہیں۔

2 The gnats are very troublesome

۳- وہ ہرنی کا بچہ عمدہ ہے۔

3- This is a fine fawn,

۴- چڑیا پھدک رہی ہے۔

4-The sparrow is hopping,

۵۔ بندر ناچتا ہے۔

5-The monkey dances,

مشق ۳

اوزاروں کے فقرے

۱۔ آری بہت تیز ہے۔

1-The hana-saw is very sharp

۔ تلوار کی دہار تیز ہے۔

2-The edge of the sword is shar

۔ پتھر بالکل گول ہے۔

3-The stone perfectly round

۔ گھر سے اُسترا لاؤ۔

4-Fetch razaor from home,

۔ یہ پنسل ہندوستان میں بنی ہے

5-This pencil has been manufa ctured in India,,

مشق ۴

پھلوں کے فقرے:

1- Have you never tasted guava,

۱- کیا تم نے کبھی امرود نہیں کھائے۔

2- No, I love pears,

۲- نہیں، مجھے ناشپاتی مرغوب ہے۔

3- Apple is a good fruit,

۳- سیب ایک اچھا پھل ہے۔

4- What fruits do you like?

۴- تم کون سے پھل پسند کرتے ہو!

5- Do you like carrot?

۵- کیا تم گاجر پسند کرتے ہو!

سبق ۳۰

کاروباری ضروری لغات

Road, روڈ سڑک

Change	چینج	تبادلہ
Lane	لین	کوچہ
Market	مارکیٹ	بازار
Street	سٹریٹ	گلی
Merchant	مرچینٹ	سوداگر
Debit	ڈیبٹ	خرچ
Credit	کریڈٹ	جمع
Dear	ڈیِ ایر	مہنگا
Cheap	چیپ	سستا
Agency	ایجنسی	آڑھت
Shop Keeper	شاپ کیپر	دکان دار
Agent	ایجنٹ	آڑھتی (دلال)
Share-holder	شیئر ہولڈر	حصہ دار
Share	شیئر	حصہ
Wages	ویجز	تنخواہ
Bargain	بارگین	سودا
Cheque	چیک	ہنڈی
Cash	کیش	نقد
Fixed Price	فکسڈ پرائس	مقررہ قیمت

Commission	کمیشن	دستوری (دلالی)
Instalment	اِنسٹالمنٹ	قِسط
Dealer	ڈیلر	بیچنے والا
Retail	ریٹیل	خوردہ
Wholesale	ہول سیل	تھوک
Agreement	ایگریمنٹ	اقرار نامہ
Bond	بونڈ	معاہدہ
Reduction	ریڈکشن	کمی
Discount	ڈسکاؤنٹ	کمیشن (منہائی)
Account	ایکاؤنٹ	حساب
Supply	سپلائی	مہیا کرنا
Receipt	ریسیٹ	رسید
Profit	پروفِٹ	منافع
Net-profit	نِٹ پروفٹ	خالص منافع
Balance	بیلنس	بقایا
Invoice	انوائس	بیجک
Duty	ڈیوٹی	ٹیکس
Pay	پے	تنخواہ
Payment	پیمنٹ	ادائیگی

Sale	سیل	فروخت
Advance	ایڈوانس	پیشگی
order	آرڈر	حکم
Goods	گڈز	مال
Bank rupt	بنک رپٹ	دیوالہ
Deptor	ڈیٹر	قرضدار
Rate	ریٹ	شرح۔ نرخ
Premium	پریمیم	مقررہ قسط
customer	کسٹمر	گاہک
Insolvegnt	انسولونٹ	دیوالیہ
Examination	ایگزامینیشن	امتحان
Result	ریزلٹ	نتیجہ
Stock	سٹاک	ذخیرہ
Army	آرمی	فوج
Series	سیریز	سلسلہ
Company	کمپنی (فرم)	دوکان جس کے زیادہ حصہ دار ہوں
Dull	ڈل	مندا
Note	نوٹ	رقعہ
Quantity	کوانٹیٹی	مقدار

Quality	کوالیٹی	صفت
Deposites	ڈیپوزٹس	جمع کیا ہوا
Intrest	انٹرسٹ	سُود
Fees	فیز	معاوضہ
Creditor	کریڈیٹر	قرض خواہ
About	ابوٹ	بابت
Before	بی فور	پیشتر۔ سامنے۔
Behind	بی ہائینڈ	پیچھے
Nigh	نائی	نزدیک
Concert	کونسرٹ	گانے کی محفل
But	بُٹ	لیکن
About	اباوٹ	بارے میں
After	آفٹر	بعد
Again	آگین	پھر
Alive	الائو	زندہ
Canal	کنال	نہر
Cloth	کلوتھ	کپڑا
Bring	برنگ	لانا
Brave	بریو	بہادر

اکیلا	الون	Alone
برابر	الونگ	Along
ناراض	اینگری	Angry

لیٹر رائٹنگ

خطوط کی مشق

اِس حصّے میں آپ کو خط اور عرضیاں لکھنی بتائی گئی ہیں۔ اور خطوط پر پتے لکھنے کے طریقے بتائے گئے ہیں۔

ہم امید کرتے ہیں۔ کہ اگر تم نے توجہ سے کام لیا تو پھر تم کو کسی قسم کی دِقّت نہ ہوگی۔ اور دوسرے سے پوچھنے کی ضرورت نہیں رہے گی۔ یہ سبق کاروباری اور دنیا کے ہر کام کے لئے بہت ہی ضروری اور مفید ہے۔ لہذا آپ اس مشق میں خاص طور پر توجہ سے کام کریں۔

سب سے پہلے آپ کو یہ بتایا جاتا ہے۔ کہ جب کسی دوست یا عزیز وغیرہ کو یا کسی بڑے ذمہ دار آدمی، یا اسکول کے ہنڈ ماسٹر وغیرہ کو خط، درخواست تحریر کی جاتی ہے تو کن کن باتوں کا خیال کرنا پڑتا ہے۔ ہم دوسرے صفحوں میں آپ کو سب کچھ بتاتے ہیں۔ پہلے انگریزی میں اور اسی صفحہ کے ساتھ بعد میں اُردو میں تحریر کرتے ہیں۔ ذرا ہوشیاری اور سمجھداری سے کام لیں۔ اور پھر بعد میں تم کو خود اندازہ ہوگا کہ ہم نے کتنی محنت سے اس کتاب کو تیار کیا ہے۔

خط تحریر کرنے کا طریقہ صفحہ نمبر ۵۴ پر ملاحظہ فرمادیں۔

حاشیہ	
	نمبر ۱ ....
	نمبر ۲ ....
	نمبر ۳ ....
	نمبر ۴ ....
	....
	....
	....
	....
	....
	....
	....
	....
	....
	....
	نمبر ۵ ....
	....

حاشیہ:- یہ جگہ خالی چھوڑ دینی چاہیئے۔
نمبر ۱ - یہاں اپنا پورا پتہ تحریر کرو۔

نمبر ۲۔ یہاں تاریخ روانگی خط لکھنی چاہیئے۔

نمبر ۳۔ یہاں پر جسے خط روانہ کیا جائے اُس کا القاب تحریر کرو۔

نمبر ۴۔ یہاں پر خط کا مضمون تحریر کرو۔ جو کچھ آپ کو تحریر کرنا ہو۔ مگر جو بھی تحریر کرو۔ نہایت صاف اور خوشخط تحریر کرو۔ ایک ہی بات کو بار بار تحریر کرنا عیب ہے خط میں اظہار خیال مختصر سے مختصر کرنا چاہیئے۔

نمبر ۵۔ اپنا پورا نام خوشخط تحریر کرو۔

مشق ۲

مندرجہ ذیل نقشے سے آپ کو بخوبی معلوم ہو جائے گا۔ کہ کارڈ کی پُشت پر اور لفافہ پر کس طرح سے پتے تحریر کئے جاتے ہیں۔

ٹکٹ

جناب مینیجر صاحب
کاٹیج انڈسٹری
پوسٹ بکس نمبر ۱۲۰۵
نیو مارکیٹ نزد انگوری باغ دہلی نمبر ۶

یہ سب باتیں اپنے ذہن نشین کر لیجئے۔

STAMP

TO

The Manager,
Cottage Industry,
P.B. No 1205
New Market, Angoori Bagh,
DELHI — 6

From:-
Krishan Lal
Book Seller
Amritsar

مشق ۳

چھوٹے اور بڑوں کو القاب

My dear .... ماں باپ بھائی بہن وغیرہ (یہاں جو رشتہ ہو)

My dear .... دوستوں کو (یہاں دوست کا نام لکھو)

My dear .... چھوٹوں کو (یہاں نام لکھو جس کو خط لکھ رہے ہو)

Sir .... عہدہ داروں کو القاب

سبق ۴

خط کا مضمون ختم ہونے پر مندرجہ ذیل الفاظ ضرور تحریر کرو۔

yours Faithfully	ہر ایک کے لئے تحریر کر سکتے ہو۔
your's fast friend	دوست کے خط میں۔
yours's obediently	بزرگوں کے خط میں۔
your's sincerely	چھوٹوں کے خط میں۔
your most obedient servant	عہدہ داروں کے خط میں۔

خطوں کے نمونے

Nangalraya, Delhi – 10
15. 4. 52.

My dear Ratan,

As I am going to Simla during my summer vacations. So I shall be much obliged if you please send me your suitcase. I know that at present you are not going any where and can easily spare it.

Hope to be excused for the trouble.

your's truely friend,

15. 4. 52. Shri Krishna

ناگل ریہ - دہلی نمبر ۱

۱۵-۴-۵۲

میرے پیارے دوست رتن۔

کیونکہ میں اپنی گرمیوں کی چھٹیوں میں شملا جا رہا ہوں۔ اِس لئے میں تمہارا بہت مشکور ہوں گا۔ اگر تم مجھے اپنا سوٹ کیس بھیج دو گے۔

مجھے معلوم ہے کہ آج کل تم کہیں نہیں جا رہے ہو۔ اور تم اسے آسانی سے مجھے دے سکتے ہو۔ اُمید ہے کہ اس تکلیف کے لئے معاف کرو گے۔

تمہارا دوست

شری کرشن

Sudder Bazar, Meerut Cantt
21. 6. 49.

My dear Father,

You shall be glad to know that I have stood first in my examination. Now for the next year I shall be in need of new books, exercise copies and other needful materials. I also have to made my new clothes and have to deposit school fees. So it is requested to please send Rs 200/= by M.O. as soon as possible.

Rest is O.K. Give my compliments to all.

Your's obediently-
Gyan Chand Sharma.

صدر بازار میرٹھ کینٹ

۲۱-۶-۴۹

شری مان پتاجی نمستے.

آپ کو یہ جان کر خوشی ہوگی کہ میں امتحان میں پاس ہو گیا ہوں اور جماعت میں اوّل آیا ہوں اب اگلے سال کے لئے مجھے نئی کتابوں، کاپیوں اور دوسری ضروری چیزوں کی ضرورت ہے مجھے اپنے نئے کپڑے بھی بنانے ہیں۔ اور سکول کی فیس بھی جمع کرنی ہے۔ اس لئے برائے مہربانی مجھے ۲۰۰/۔ روپے بذریعہ منی آرڈر جتنی جلد ہو سکے بھیج دیں

باقی سب خیریت ہے۔ بڑوں کو نمستے اور چھوٹوں کو پیار۔

آپ کا تابعدار
گیان چند شرما

ہندو ہائی سکول (پٹنہ)

۳۔۳۔۴۸

میسرز کاٹیج انڈسٹری

پوسٹ بکس نمبر ۱۲۰۵ ، نیو مارکیٹ ، انگوری باغ دہلی نمبر ۶

جناب عالی

براہ مہربانی مندرجہ ذیل کتب بذریعہ وی۔پی پارسل جلد از جلد ہمیں بھیج دیں۔
کیونکہ ان کی ہم کو سخت ضرورت ہے۔ زحمت کا شکریہ۔

انگلش ٹیچر ۔ چھ عدد

اردو ہندی ٹیچر ۔ چار عدد

آپ کا خیر اندیش

مدن لال شرما مانیٹر ۔ جماعت نہم ۔ بی

Hindu High School,
Patna: 3. 3. 48.

To

M/S Cottage Industry
P.B. 1205, New Market, Angoori Bagh,
Delhi - 6

Dear Sir,

Please send the following books per V.P. post as early as possible as we are in great need of the same.

English Teacher - six copies
Urdu Hindi Teacher - four copies

Yours faithfully -
Madan Lal Sharma
Monitor class IX B.

بخدمت شریف جناب ہیڈ ماسٹر صاحب

ایس۔ ڈی۔ ہائی سکول (فیروزپور)

جناب عالی

گذارش یہ ہے کہ ہم جماعت دہم "بی" کے طالب علم عرض کرتے ہیں۔ کہ ہمیں آخری چار گھنٹوں میں جماعت دہم "اے" کے طالب علموں کے ساتھ کرکٹ کا میچ کھیلنے دیا جائے۔ ہم آپ کو یہ بھی بتا دینا چاہتے ہیں کہ ہمارے اس کام سے آپ کی پڑھائی میں کوئی دقت نہیں ہوگی کیونکہ ہماری دونوں ہی جماعتوں کے اُستاد جو کہ ہمیں ان گھنٹوں میں پڑھاتے ہیں۔ آج وہ غیر حاضر ہیں۔

ہمیں کافی امید ہے کہ آپ ہماری اس التجا کو ضرور منظور کر لیں گے۔ کیونکہ اس ماہ میں ہمارے قطعی کھیل نہیں ہوئے ہیں۔

عرض

کمترین آپ کے تابعدار شاگرد۔ جماعت دہم "بی" بتاریخ ۱۲ ماہ جنوری سنہ ۴۷

To

The Head Master,
S. D. High School
Ferozpur.

Sir,

We the students of class X B beg to approach you with humble request that please allow us to play a cricket match against class X A in the last four periods. We beg to point out that this arrangements will not in least interfere with the tutional works of either of the classes, as the teachers who take us in those periods are both absent to day.

We strongly hope our prayer may be granted, as we have had no games at all during the current month.

We beg to remain
Sir

Your's most obedient
pupils.
The Students of class X B.

New small industry (english) Rs 3/9/-
postage -/10/- extra

گورنمنٹ سکول بورڈنگ ہاؤس

آگرہ

تاریخ ۳۱-۶-۵۰

میرے پیارے برادر!

مجھے افسوس ہے کہ میں پچھلے پاکھوارے سے بیمار ہوں۔ ڈاکٹر صاحب فرماتے ہیں کہ مجھے ملیریا ہو گیا تھا۔ اور میں جلد ہی ٹھیک ہو جاؤں گا۔ میرے دوست موتی اور رگھو دیال میرے پاس ہی ٹھہرے ہوئے ہیں اور میری دیکھ بھال کر رہے ہیں۔ تم کو کسی وقت بھی کوئی فکر نہیں کرنی چاہیئے۔

میری طرف سے منی اور شیش کو پیار کرنا اور پتا جی، ماتا جی کو نمستے کہنا۔

میری طرف سے پیار قبول کرو

تمہارا بھائی

شیام لال

اس کا انگریزی ترجمہ صفحہ نمبر ۹۷ پر دیکھیں۔ اور ذہن نشین کریں۔

Govt. School, Boarding House,
Agra: 31.6.50.

My dear brother,

I am sorry to tell you that I have been ill since wednesday last. The doctor says that I had a very slight attack of Malaria and I shall be much better in a few days.

My friends Moti and Prabhu Dayal are staying with me and are nursing me carefully

you need not be alarmed in any way.

Give my love to Munni and Satish and Namaste to Father and Mother.

With love from,
your's affectionate Brother,

Shyam Lal

رسید لکھنے کا طریقہ

میں نے دھومی مل سے مبلغ ۱۰/- (دس روپیہ) بابت کرایہ مکان نمبر ۲۰۲ واقع

چوڑی والان دہلی سے ماہ مارچ سنہ ۱۹۵۲ کا وصول پایا۔

سدھانند بنجولہ

۵ / اپریل سنہ ۱۹۵۲ دہلی

Received from Mr. Dhoomi Mal the sum of Rs 10/- (ten) only on account of rent of premises no. 202, churiwalan, Delhi for the month of March 52.

Sidhanand Banjola
Delhi: 5th April. 1952.

ہنڈی لکھنے کا طریقہ

دکھائے جانے کے ۳۰ دن بعد برائے مہربانی پنجاب نیشنل بنک لمیٹیڈ دہلی کو مبلغ

۲۰۰/- (دو صد روپیہ) دے دیا جائے، بدلے میں جو کہ آپ نے ریلوے رسید ۱۵۲ لی ہے۔

شری کرشن

واسطے اے۔ دیوان چند اینڈ کمپنی

پوسٹ بکس نمبر ۵۔ ۱۲ نیو مارکیٹ۔ انگوری باغ دہلی نمبر ۶

Thirty days after sight please pay to the order of Punjab National Bank Ltd. Delhi the sum of Rs 200/- (Two hundreds) only against the value of the Railway receipt No. 1521 received.

Shri Krishna
Manager
For R. Dewan Chand & Co
P.B. 1205, New Market,
Angoori Bagh Delhi-6.

مُلازمت کے لئے درخواست

بخدمت جناب ڈپٹی کمشنر صاحب بہادر

ضلع گوڑگانواں

جناب عالی

عرض ہے۔ کہ معلوم ہوا ہے کہ آپکے یہاں ایک کلرک کی جگہ خالی ہے۔ لہذا اس خدمت کے لئے اپنی درخواست پیش کرتا ہوں۔

تعلیم کے لئے عرض ہے کہ میں نے میٹرک کا امتحان پاس کر لیا ہے اور مجھے اس لائن میں دو سال کا تجربہ بھی ہے۔

میرے سرٹیفکیٹ ساتھ لگے ہوئے ہیں۔ کیا میں اُمید کروں کہ میں آپ کی خدمت کر سکوں گا۔

میں اپنے سے قابل افسروں کو خوش رکھنے میں کوئی کسر باقی نہ رکھوں گا۔

عرض

پیش کردہ "دیا رام" کرن روڈ ہاؤس نمبر ۴۴۔ کراچی نمبر ۴

بتاریخ ۲۸ دسمبر سنہ ۱۹۵۱

To

The Deputy Commissioner
Gurgaon Distt.

Sir,

Having come to know that the post of a clerk is lying vacant under your kind control. I most humbly and respectfully beg to offer my services for the same.

As regards my qualifications I beg to state that I have passed my matriculation examination and have an experience of two years in clerical line.

My testimonials are attached herewith for your kind perusal. Should I be so fortunate to get this job.

I shall leave no stone unturned in satisfying my superiors.

I have the honour to be
Sir

Your most obedient servant
Daya Ram.

صرف -/۳ روپیہ میں ریڈیو!

کرسٹل ریڈیو سیٹ بنانا: یہ ریڈیو بنا بجلی و بیٹری کے کام کرتا ہے، اور اس پر ریڈیو کے تمام پروگرام سنے جا سکتے ہیں۔ اگر آپ بھی ایسا ریڈیو اپنے پاس رکھنا چاہتے ہیں، تو ہماری یہ کتاب منگا کر خود اپنے ہاتھ سے یہ ریڈیو تیار کریں۔ اور دیہات میں بھی جہاں بجلی وغیرہ نا ہو اس ریڈیو کا مزہ لیں۔ یہ ریڈیو صرف -/۲، -/۳ روپیہ کی لاگت سے تیار ہوتا ہے اس کتاب کی مدد سے آپ ریڈیو تیار بھی کر سکتے ہیں اور مرمت بھی۔ کتاب اتنی آسان زبان میں ہے کہ تھوڑا پڑھا لکھا آدمی بھی آسانی سے سمجھ سکتا ہے۔ آج ہی آرڈر دیں۔ قیمت صرف دو روپیہ۔ ڈاک خرچ دس آنے الگ۔

الیکٹرک گائیڈ

الیکٹرک سپروائیزر کے امتحان پاس کرنے بجلی کے لائسنس لینے کے قواعد پولز الیکٹرک موٹر۔ میٹرز۔ الیکٹرو میگنیٹس۔ الیکٹرک سرکٹس، اے، سی، ڈی، سی کرنٹ اور مشین۔ بیٹریز۔ سوئچ بورڈ۔ آرمیچر وائنڈنگ کے پورے پورے حالات، امتحان پاس کرنے کے اصول۔ سوالات اور ان کے جوابات، قیمت چھ روپیہ ڈاک خرچ بارہ آنے الگ۔

ہر قسم کی کتب بذریعہ وی۔ پی سے منگانے کا پتہ

کاٹیج انڈسٹری (E.1) پوسٹ بکس نمبر ۱۲۰۵ نیو مارکیٹ نگوری باغ دہلی ۶

سبق ۳۱

دواؤں کے نام

cloves	لونگ	Cariander	دھنیا
Red-pepper	لال مرچ	Myrobalan	ہڑ
Rock-salt	سیندھا نمک	Aloes	اگر
cinnamon	دارچینی	Nux vomica	کچلہ
Musk	کستوری	Cinnabar	سندور
Catechu	کتھا	Sandal	صندل
Spice	مسالہ	Senna	سنار
nutmeg	جائفل	Mace	جاوتری
cuminseed	زیرہ	Dry ginger	سونٹھ
cubcb	کباب چینی	Parsley	اجود
Saltpeter	شورہ	Benzoin	لوبان
Camphor	کافور	Berax	سوہاگہ
AniSeed	سونف	Gallnut	مازو
Cardamon	الائچی	Bamboo Camphor	بنسلوچن

پیپل	long-pepper	تیزپات	Cassialeaf
کالی مرچ	Black-pepper	سابودانہ	Sago
ادرک	Ginger	رائی	Mustard
زعفران	Saffron	خشخاش	Poppyseed
لاکھ	lac	شنگرف	Vermilion
گیرو	Ruodle	ریٹھا	Soapnut
ہینگ	Asafoetide	ہلدی	Tarmeric

سبق ۳۲

عمارت کے متعلق نام

سرائے	Inn	خوابگاہ	Bed room
گودام	Godown	چولھا	Fire Place
پاخانہ	latrine	اصطبل	Stable
دُکان	Shop	گوشالہ	Cow Shed
کتب خانہ	Library	باغ	Garden
غسل خانہ	Bath room	مکان	House
بیٹھک	Parlour	عمارت	Building

Door	دروازہ	Mosque	مسجد
Key	چابی	Kitchen	باورچی خانہ
Bolt	چٹخنی	Palace	محل
Hinge	قبضہ	Temple	مندر
Door case	چوکھٹا	Tar	تارکول
Beam	کڑی	Lock	تالا
Sand	بالو	Screw	پیچ
Pipe	نل	Plank	تختہ
Stairs	زینہ	Shutters	کیواڑ
Brick	اینٹ	lime	چونہ
Roof	چھت	Mud	کیچڑ
Room	کمرہ	Church	گرجا
Wall	دیوار	Cottage	جھونپڑی
Pillar	کھمبا	Window	کھڑکی

سبق ۳۳

عدالت کے متعلق الفاظ

High court.	بڑی عدالت

Judgment	تجویز	Warrant	گرفتاری کا پروانہ
Jury	پنچایت	Chief court	خاص عدالت
Bailiff	ناظر	Hearing	پیشی
Civil	دیوانی	Criminal	فوجداری
Release	رہائی	Decree	ڈگری
Summons	سمن	Bond	دستاویز
Oath	قسم	Client	موکل
Security	ضمانت	Dicision	فیصلہ
Auction	نیلام	Claim	دعوے
Bail	ضامن	lease	پٹہ
Evidence	گواہی	Witness	گواہ
Pleader	وکیل	Plaintiff	مدعی
Difendant	مدعا علیہ	Complaint	نالش
Suit	نالش	Court	کچہری

Court of Small causes	چھوٹی عدالت
Magistrate court	مجسٹریٹی
Munsif's court	منصفی
Commissioner's court	کمشنری
Power-of-attorney	وکالت نامہ

پولیس کی عدالت	Police court
جج کی کچہری	Judge's court

سبق ۳۴

دو لفظی الفاظ کا فقروں میں استعمال

اردو	تلفظ	انگریزی	اردو	تلفظ	انگریزی
اُس کا	ہِز	His	ٹوپی	ہَیٹ	Hat
اُس عورت کا	ہَر	Her	قلم	پین	Pen
ہمارا	آوَر	Our	بندوق	گن	Gun
میرا	مائی	My	کتاب	بُک	Book
وے (جمع)	دے	They	پڑھنا	ریڈ	Read
ہم	وی	We	آ۔ آتا ہوں	کم	Come
تم۔ تم نے	یُو	You	جاتا ہے	گوز	Goes
میں	آئی	I	دوڑتا ہے	رَنز	Runs
عورت۔ اُس نے	شی	She	ان کا	دِئیر	Their
اس نے۔ وہ	ہی	He	یہ	دِس	This

انگریزی	تلفظ	اردو
Thou hat	داؤ ہیٹ	تیرا ٹوپ
You read	یو ریڈ	تم پڑھتے ہو
This book	دِس بُک	یہ کتاب
He runs	ہی رنز	وہ دوڑتا ہے
Their Horse	دیر ہورس	اُن کا گھوڑا
Mohan runs	موہن رنز	موہن دوڑتا ہے
An ass	اَین آس	ایک گدھا
He did	ہی ڈِڈ	اس نے کیا
We do	وی ڈو	ہم کرتے ہیں۔
Sham sat	شام سیٹ	شام بیٹھا
We read	وی ریڈ	ہم پڑھتے ہیں
I go	آئی گو	میں جاتا ہوں
My Gun	مائی گن	میری بندوق
His ox	ہز اوکس	اس کا بیل
They Come	دے کم	وہ آتے ہیں
She goes	شی گوز	وہ جاتی ہے
Her Pen	ہر پین	اس عورت کا قلم

تین اور تین سے زیادہ لفظ کے فقرے

اردو	تلفظ	انگریزی
میں یہاں رہتا ہوں	آئی لو ہیئر	I live here
میں بھوکا ہوں	آئی ایم ہنگری	I am hungry
تم کو ضرور جانا چاہیئے۔	یو مسٹ گو	You must go
وہ کر سکتا ہے	ہی کین ڈو	He can do
وہ گائے گی	شی ول سنگ	She will sing
وہ گا سکتی ہے	شی کین سنگ	She can sing
میں وہاں جاتا ہوں	آئی گو دیئر	I go there
میں وہاں سوتا ہوں	آئی سلیپ دیئر	I sleep here
تم بے وقوف ہو	یو آر فول	You are fool
بلی چوہا کھاتی ہے	کیٹ ایٹس ریٹ	cat eats rat
رام عقلمند ہے	رام از وائز	Ram is wise
میں ضرور دوڑوں گا	آئی شیل رن	I shall run
میں پڑھوں گا	آئی ول ریڈ	I will read
تم جا سکتے ہو	یو مے گو	You may go

My dog ran	مائی ڈوگ رین	میرا کتا دوڑا
He will write	ہی وِل رائٹ	وہ لکھے گا
My father goes	مائی فادر گوز	میرا باپ جاتا ہے

تمہارے والد بیمار ہیں۔

Your father is ill یور فادر از اِل

کُتا بھونکتا ہے۔

The dog barks دی ڈوگ بارکس

یہ کتابیں میری ہیں۔

These books are mine دِیز بُکس آر مائن

میں مدرسہ جاؤں گا۔

I shall go to school آئی شیل گو ٹو سکول

یہ بہت خراب آدمی ہے۔

This man is very bad دِس مَن اِز ویری بیڈ

ہم کرکٹ کھیل رہے تھے۔

We were playing cricket وِی وَر پلے اِنگ کرکٹ

تمہاری کتاب کونسی ہے۔

Which book is your وِچ بُک از یور

ہم وہاں نہیں جائیں گے۔

We shall not gothere وی شیل نوٹ گو دیئر

میرا نام راج نرائن ہے۔

My name is Raj Narain. مائی نیم از راج نرائن

تمہارا کیا نام ہے۔

What is your name. واٹ اِز یور نیم

وہ ایک تصویر کھینچ رہا ہے۔

He is drawing a picture ہی اِز ڈرائنگ اے پکچر

میں وہاں جانے کی کوشش کر رہا ہوں۔

I am trying to go there آئی ایم ٹرائنگ ٹو گو دیئر

وہ اپنی بیٹی کو پیار کر رہی ہے۔

She is loving her daughter شی از لونگ ہر ڈاٹر

میں ایک چٹھی تحریر کر رہا ہوں۔

Iam writing a letter آئی ایم رائٹنگ اے لیٹر

وہ اس کو ایک آم دے رہی ہے۔

She is giving a mango to him شی اِز گِونگ اے مینگو ٹو ہم

The child is sleeping بچہ سو رہا ہے

She is singing وہ گا رہی ہے (شی از سنگنگ)

He was in the garden وہ باغ میں تھا (ہی واز اِن دی گارڈن)

They, are eating bread وہ روٹی کھا رہے ہیں (دے آر ایٹنگ بریڈ)

Baker is cooking rice (بیکر از کُکنگ رائس) باورچی چاول پکا رہا ہے

He is coming from Delhi (ہی از کمنگ فروم دہلی) وہ دہلی سے آ رہا ہے

He was bathing (ہی واز بیدنگ) وہ نہا رہا ہے۔

My son is reading (مائی سن از ریڈنگ) میرا لڑکا پڑھ رہا ہے

He is beating his son (ہی از بیٹنگ ہز سن) وہ اپنے بیٹے کو مار رہا ہے

The boy is laughing (دی بوائے از لافنگ) لڑکا ہنس رہا ہے

They are talking (دے آر ٹاکنگ) وہ باتیں کر رہا ہے

He is Speaking (ہی از سپیکنگ) وہ بول رہا ہے۔

Boys are Playing (بوائز آر پلے اِنگ) لڑکے کھیل رہے ہیں۔

We were bathing (وی ور بیڈنگ) ہم نہا رہے تھے۔

He was there yesterday (ہی واز دیر یسٹرڈے) کل وہ وہاں تھا

Many boys were there (مینی بوائز ور دیر) وہاں بہت لڑکے تھے۔

The Knife is useful (دی نائف از یوسفل) چاقو کام کی چیز ہے۔

Put off your coat (پُٹ آف یور کوٹ) اپنا کوٹ اتار دو

How many cows you have? (ہاؤ مینی کاؤز یو ہیو) تمہارے پاس کتنی گائیں ہیں

How is that? (ہاؤ از دیٹ) یہ بات کیا ہے؟

How do you do?? (ہاؤ ڈو یو ڈو) آپ کا مزاج کیسا ہے

The clock has struck five (دی کلوک ہیز سٹرک فائیو) گھنٹے نے پانچ بجائے

Ring the bell (رِنگ دی بیل) گھنٹہ بجاؤ

He is eating rice (ہی اِز ایٹنگ رائیس) وہ چاول کھا رہا ہے

I will give you a picture (آئی وِل گیو یو اے پکچر) میں تمہیں ایک تصویر دوں گا

He will come tomorrow (ہی وِل کم ٹومورو) وہ کل آئے گا۔

Orange is sweet (اورنج اِز سویٹ) سنترہ میٹھا ہے

He is drinking water (ہی اِز ڈرنکنگ واٹر) وہ پانی پی رہا ہے

The mango is sour (دی مینگو اِز سور) آم کھٹا ہے۔

Sitting	(سٹنگ) بیٹھا ہے	Fiying	(فلائنگ) اڑ رہا ہے
Drawing	(ڈرائنگ) کھینچ رہا ہے	Speaking	(سپیکنگ) بول رہا ہے
Giving	(گوِنگ) دے رہا ہے	Singing	(سنگنگ) گا رہا ہے
Reading	(ریڈنگ) پڑھ رہا ہے	Talking	(ٹاکنگ) باتیں کر رہا ہے
Running	(رننگ) دوڑ رہا ہے	Trying	(ٹرائنگ) کوشش کر رہا ہے
Beating	(بیٹنگ) مار رہا ہے	Laughing	(لافنگ) ہنس رہا ہے
Stealing	(سٹیلنگ) چرا رہا ہے	Eating	(ایٹنگ) کھا رہا ہے
Going	(گوئنگ) جا رہا ہے	Coming	(کمنگ) آ رہا ہے
Working	(ورکنگ) کام کر رہا ہے	Writing	(رائٹنگ) لکھ رہا ہے
Bathing	(بیدنگ) نہا رہا ہے	Loving	(لونگ) پیار کر رہا ہے
Sleeping	(سلیپنگ) سو رہا ہے	Playing	(پلے اِنگ) کھیل رہا ہے
Tomorrow	(ٹومورو) کل	Today	(ٹوڈے) آج
Yesterday	(یسٹرڈے) کل جو گذر گیا	Day after tomorrow	(ڈے آفٹر ٹومورو) پرسوں

سبق ۳۵

ڈاک خانہ کے متعلق الفاظ

مہر	سیل	Seal
مہر لگانا	سیلنگ	Sealing
دے دینا	ڈلیوری	Delivery
ڈاک کا تھیلا	(میل بیگ	Mailbag
ویلیو پے ایبل (قیمت طلب)		Value-Payable
بیمہ کیا ہوا (جمع کی ہوئی رقم)	(انشورڈ	Insured
چٹھی	لیٹر	Letter
کارڈ	پوسٹ کارڈ	Post card
لفافہ	انولیپ	Envelope
لفافہ	کور	Cover
ٹکٹ	سٹیمپ	Stamp
محصول ڈاک	(پوسٹیج	Postage

Money order	منی آرڈر	(منی آرڈر
Packet	پیکٹ	(پیکٹ)
Book Packet	کتاب کا پیکٹ	بک پیکٹ
Paid	ادا شدہ	پیڈ
Unpaid	غیر ادا شدہ	ان پیڈ
Address	پتہ	ایڈریس
Addressee	جسے بھیجا جائے	(ایڈریسی
Payee	جسے پیسہ دیا جائے	پے ای
Remitter	بھیجنے والا	(ریمیٹر
Deposits	ڈپوزٹس	(ڈپوزٹ)
Saving Bank	سیونگ بنک	وہ بنک جہاں روپیہ جمع ہوتا ہے۔
Reverse	پشت	ریورس
Parcel	پارسل	پارسل

واپس لی ہوئی رقم	وِدھڈرائیلز	With drawal
ڈاک خانہ کا سب سے بڑا افسر	پوسٹ ماسٹر	Post master
ڈاکیہ	پوسٹ مین	Post man
ڈاک خانہ	پوسٹ آفس	Post office

سبق ۳۶

نمبر ۱

جو تینوں حالتوں میں ایک جیسے یعنی ایک ہی حالت کے رہتے ہیں۔ جیسے

Present پریذنٹ حال	Past پاسٹ ماضی	Past Participle پاسٹ پارٹیسپل۔ مجہول
Rid رہائی پانا (رڈ)	Rid رہائی پائی	Rid رہائی پائی ہوئی
Set لگانا۔ بٹھانا (سیٹ)	Set لگایا۔ بٹھایا	Set لگایا ہوا۔ بٹھایا ہوا
Shed بہانا (شاڈ)	Shed بہایا	Shed بہایا ہوا
Shred کپڑا کترنا (شریڈ)	Shred کپڑا کترا	Shred کپڑا کترا ہوا
Shut بند کرنا (شٹ)	Shut بند کیا	Shut بند کیا ہوا
Slit پھاڑنا (سلٹ)	Slit پھاڑا	Slit پھاڑا ہوا
Split چیرنا پھٹنا (سپلٹ)	Split چیرا۔ پھٹا	Split چیرا ہوا۔ پھٹا ہوا
Spread پھیلانا (سپریڈ)	Spread پھیلایا	Spread پھیلایا ہوا
Sweat پسینہ آنا (سویٹ)	Sweat پسینہ آیا	Sweat پسینہ آیا ہوا
Thrust دھکیلنا (تھرسٹ)	Thrust دھکیلا	Thrust دھکیلا ہوا
Burst پھٹنا (برسٹ)	Burst پھٹا	Burst پھٹا ہوا
cast ڈھالنا (کاسٹ)	cast ڈھالا	cast ڈھالا ہوا

Present پریزنٹ حال	Past پاسٹ ماضی	Past Participle پاسٹ پارٹیسپل - مجہول
Read (ریڈ) پڑھنا	Read پڑھا	Read پڑھا ہوا
put (پُٹ) رکھنا	put رکھا	put رکھا ہوا
Let (لٹ) چھوڑنا	Let چھوڑا	Let چھوڑا ہوا
Hurt (ہرٹ) چوٹ لگانا	Hurt چوٹ لگائی	Hurt چوٹ لگائی ہوئی
Hit (ہِٹ) مارنا	Hit مارا	Hit مارا ہوا
cut (کَٹ) کاٹنا	cut کاٹا	cut کاٹا ہوا
cost (کوسٹ) خرچ آنا	cost خرچ آیا	cost خرچ آیا ہوا

نمبر ۲

جن کی دو حالتیں ایک سی یعنی یکساں ہیں۔

Present پریزنٹ حال	Past پاسٹ ماضی	Past Participle پاسٹ پارٹیسپل۔ مجہول
Rend (رینڈ) پھوڑنا	Rent (رینٹ) پھوڑا	Rent پھوڑا ہوا
Catch (کیچ) پکڑنا	Caught (کاٹ) پکڑا	Caught پکڑا ہوا
Fight (فائیٹ) لڑنا	Fought (فاٹ) لڑا	Fought لڑا ہوا
Seek (سیک) تلاش کرنا	Sought (ساٹ) تلاش کیا	Sought تلاش کیا ہوا
Teach (ٹیچ) سکھلانا	Taught (ٹاٹ) سکھلایا	Taught سکھایا ہوا
Think (تھنک) سوچنا	Thought (تھاٹ) سوچا	Thought سوچا ہوا
Work (ورک) کرنا	Wrought (راٹ) کیا	Wrought کیا ہوا
Cling (کلنگ) لٹکنا	Clung (کلنگ) لٹکا	Clung لٹکا ہوا
Fling (فلنگ) پھینکنا	Flung (فلنگ) پھینکا	Flung پھینکا ہوا
Hang (ہینگ) لٹکانا	Hung (ہنگ) لٹکایا	Hung لٹکایا ہوا
Bend (بینڈ) جھکنا	Bent (بینٹ) جھکا	Bent جھکا ہوا
Bless (بلیس) برکت دینا	Blest, Blessed برکت دی	Blest, Blessed برکت دی ہوئی
Build (بلڈ) مکان بنانا	Built (بلٹ) بنایا	Built بنایا ہوا
Burn (برن) جلانا	Burnt (برنٹ) جلایا	Burnt جلایا ہوا

Present پریزنٹ حال	Past پاسٹ ماضی	Past Participle پاسٹ پارٹیسپل۔ مجہول
Dwell (ڈویل، بسنا	Dwelt (ڈویلٹ، بسا	Dwelt بسا ہوا
lean (لین، سہارا لینا	Leant (لینٹ، سہارا لیا	Leant سہارا لیا ہوا
Lose (لوز، کھونا	Lost (لاسٹ، کھویا	Lost کھویا ہوا
Lend (لینڈ، قرض دینا	Lent (لینٹ، قرض دیا	Lent قرض دیا ہوا
Guild (گلڈ، گلٹ کرنا	Guilt (گلٹ، گلٹ کیا	Guilt گلٹ کیا ہوا
Dream خواب دیکھنا	Dreamt خواب دیکھا	Dreamt خواب دیکھا ہوا
Deal (ڈیل، برتنا	Dealt (ڈیلٹ، برتا	Dealt برتا ہوا
Creep (کریپ، رینگنا	Crept (کریپٹ، رینگا	Crept رینگا ہوا
Spend (سپینڈ، خرچ کرنا	Spent (سپنٹ، خرچ کیا	Spent خرچ کیا ہوا
Spell (سپیل، ہجے کرنا	Spelt (سپیلٹ، ہجے کیا	Spelt ہجے کیا ہوا
Smell (سمیل، سونگھنا	Smelt سونگھا	Smelt سونگھا ہوا
Buy (بائی، خریدنا	Bought خریدا	Bought خریدا ہوا
Bring (برنگ، لانا	Brought لایا	Brought لایا ہوا
Beseech عاجزی کرنا	Besought عاجزی کی	Besought عاجزی کی ہوئی
Bereave محروم کرنا	Bereft محروم کیا	Bereft محروم کیا ہوا
Weep (ویپ، رونا	Wept (ویپٹ، رویا	Wept رویا ہوا
Sweep (سویپ، جھاڑو دینا	Swept (سویپٹ، جھاڑو دیا	Swept جھاڑو دیا ہوا

Present پریزنٹ حال	Past پاسٹ ماضی	Past Participle پاسٹ پارٹیسپل - مجہول
Sleep (سلیپ) سونا	Slept (سلیپٹ) سویا	Slept سویا ہوا
Mean (مین) معنے رکھنا	Meant (مینٹ) معنے رکھے	Meant معنے رکھے ہوئے
Leave (لیو) چھوڑنا	Left (لیفٹ) چھوڑا	Left چھوڑا ہوا
Leap (لیپ) کُودنا	Leapt (لیپٹ) کودا	Leapt کودا ہوا
Kneel (نیل) گھٹنے ٹیکنا	Knelt (نیلٹ) گھٹنے ٹیکے	Knelt گھٹنے ٹیکے ہوئے
Keep (کیپ) رکھنا	Kept (کیپٹ) رکھا	Kept رکھا ہوا
Feel (فیل) محسوس کرنا	Felt (فیلٹ) محسوس کیا	Felt محسوس کیا ہوا
Sting (سٹنگ) ڈنک مارنا	Stung ڈنک مارا	Stung ڈنک مارا ہوا
String (سٹرنگ) پرونا	Strung (سٹرنگ) پرویا	Strung پرویا ہوا
Swing (سوئنگ) جھُولنا	Swung (سونگ) جھُولا	Swung جھُولا ہوا
Wring (رنگ) مروڑنا	Wrang (رینگ) مروڑا	Wrung مروڑا ہوا
Bleed (بلیڈ) خون بہانا	Bled (بلیڈ) خون بہایا	Bled خون بہایا ہوا
Breed (بریڈ) پالنا	Bred (بریڈ) پالا	Bred پالا ہوا
Feed (فیڈ) پرورش کرنا	Fed (فیڈ) پرورش کی	Fed پرورش کی ہوئی
Flee (فلی) بھاگنا	Fled (فلیڈ) بھاگا	Fled بھاگا ہوا
Hear (ہیر) سُننا	Heard (ہرڈ) سُنا	Heard سُنا ہوا
Lead (لیڈ) رہنمائی کرنا	Led (لیڈ) رہنمائی کی	Led رہنمائی کی ہوئی

Abide (ابائڈ) بسنا	Abode (ابوڈ) بسا	Abode بسا ہوا
Hold (ہولڈ) پکڑنا	Held (ہیلڈ) پکڑا	Held پکڑا ہوا
Come (کم) آنا	Came (کیم) آیا	Come آیا ہوا
Beat (بیٹ) مارنا	Beat (بیٹ) مارا	Beaten مارا ہوا
Awake (اویک) جگانا	Awoke (اووک) جگایا	Awaken جگایا ہوا
Wind (وائنڈ) لپیٹنا	Wound (وونڈ) لپیٹا	Wound لپیٹا ہوا
Find (فائنڈ) پانا	Found (فونڈ) پایا	Found پایا ہوا
Bind (بائنڈ) باندھنا	Bound (بونڈ) باندھا	Bound باندھا ہوا
Speed (سپیڈ) جلدی کرنا	Sped (سپیڈ) جلدی کی	Sped جلدی کی ہوئی
Meet (میٹ) ملنا	Met (میٹ) ملا	Met ملا ہوا
Grind (گرائنڈ) پیسنا	Ground (گراؤنڈ) پیسا	Ground پیسا ہوا
Behold (بی ہولڈ) دیکھنا	Beheld (بی ہیلڈ) دیکھا	Beheld دیکھا ہوا
lay (لے) بنیاد رکھنا	Laid (لیڈ) بنیاد رکھی	laid بنیاد رکھی ہوئی
Pay (پے) ادا کرنا	Paid (پیڈ) ادا کیا	Paid ادا کیا ہوا
Tell (ٹیل) کہنا۔ بتانا	Told (ٹولڈ) کہا۔ بتانا	Told کہا ہوا۔ بتایا ہوا
Sell (سیل) بیچنا	Sold (سولڈ) بیچا	Sold بیچا ہوا
Dig (ڈِگ) کھودنا	Dug (ڈگ) کھودا	Dug کھودا ہوا
Stick (سٹک) چمٹنا	Stuck (سٹک) چمٹا	Stuck چمٹا ہوا
Run (رن) دوڑنا	Ran (رین) دوڑا	Run دوڑا ہوا

Stand کھڑا ہونا	Stood (سٹڈ) کھڑا	Stood کھڑا ہوا
Sit (سِٹ) بیٹھنا	Sat (سیٹ) بیٹھا	Sat بیٹھا ہوا
Shoot نشانہ مارنا	Shot (شاٹ) نشانہ مارا	Shot نشانہ مارا ہوا
Shoe نعل باندھنا	Shod (شاڈ) نعل باندھے	Shod نعل باندھے ہوئے
Shine (شائن) چمکنا	Shone (شون) چمکا	Shone چمکا ہوا
Make (میک) بنانا	Made (میڈ) بنایا	Made بنایا ہوا
Have (ہیو) رکھنا	Had (ہیڈ) رکھا	Had رکھا ہوا
Clothe کپڑے پہننا	Clad Clothed } کپڑے پہنے	Clad Clothed } کپڑے پہنے ہوئے
Win (وِن) جیتنا	Won (وَن) جیتا	Won جیتا ہوا
Say (سے) کہنا	Said (سیڈ) کہا	Said کہا ہوا
Swim (سِوم) تیرنا	Swam (سویم) تیرا	Swum (سوم) تیرا ہوا
Blow (بلو) بہنا	Blew (بلو) بہا	Blown (بلون) بہا ہوا
Draw (ڈرا) کھینچنا	Drew (ڈرو) کھینچا	Drawn کھینچا ہوا
Fly (فلائی) اُڑنا	Flew (فلو) اُڑا	Flown (فلون) اُڑا ہوا
Grow (گرو) اُگنا	Grew (گرو) اُگا	Grown (گرون) اُگا ہوا
Know (نو) جاننا	Knew (نیو) جانا	Known (نون) جانا ہوا
Slay (سلے) قتل کرنا	Slew (سلو) قتل کیا	Slain (سلین) قتل کیا ہوا
Throw (تھرو) پھینکنا	Threw (تھرو) پھینکا	Thrown پھینکا ہوا
Shear (شیئر) کترنا	Shore (شور) کترا	Shorn کترا ہوا

Tear (ٹیئر) پھاڑنا	Tore (ٹور) پھاڑا	Torn (ٹورن) پھاڑا ہوا
Wear (ویئر) پہننا	Wore (وور) پہنا	Worn (ورن) پہنا ہوا
Arise (ارائیز) اُٹھنا	Arose (اروز) اُٹھا	Arisen اُٹھا ہوا
Speak (سپیک) بولنا	Spoke (سپوک) بولا	Spoken (سپوکن) بولا ہوا
Steal (سٹیل) چُرانا	Stole (سٹول) چرایا	Stolen (سٹولن) چرایا ہوا
Swear (سویر) قسم کھانا	Swore قسم کھائی	Sworn قسم کھائی ہوئی
Tread روندنا	Trod (ٹراڈ) روندا	Trodden روندا ہوا
Weave (ویو) بُننا	Wove (وو) بُنا	Woven (وون) بُنا ہوا
Take (ٹیک) لینا	Took (ٹک) لیا	Taken (ٹیکن) لیا ہوا
Chide (چائڈ) ڈانٹنا	Chid (چڈ) ڈانٹا	Chidden ڈانٹا ہوا
Drive (ڈرائیو) ہانکنا	Drove (ڈروو) ہانکا	Driven ہانکا ہوا
Ride (رائڈ) سوار ہونا	Rode (روڈ) سوار ہوا	Ridden سوار ہوا ہوا
Rise (رائز) اُٹھنا	Rose (روز) اُٹھا	Risen اٹھا ہوا
Smite (سمائٹ) قتل کرنا	Smote (سموٹ) قتل کیا	Smitten قتل کیا ہوا
Stride (سٹرائڈ) پھلانگنا	Strode پھلانگا	Stridden پھلانگا ہوا
Strive کوشش کرنا	Strove کوشش کی	Striven کوشش کی ہوئی
Thrive کامیاب ہونا	Throve کامیاب ہوا	Thriven کامیاب ہوا ہوا
Write (رائٹ) لکھنا	Wrote (روٹ) لکھا	Written لکھا ہوا
Break (بریک) توڑنا	Broke (بروک) توڑا	Broken توڑا ہوا

Sow	چیرنا	Sawed	چیرا	Sawn	چیرا ہوا
Shave.	مونڈنا	Shaved	مونڈا	Shaven	مونڈا ہوا
Shew / Show	دکھلانا	Shewed / Showed	دکھلایا	Shewn / Shown	دکھلایا ہوا
Sow	بونا	Sowed	بویا	Sown	بویا ہوا
Strew	بکھیڑنا	Strewed	بکھیڑا	Strewn	بکھیڑا ہوا
Swell	پھول جانا	Swelled	پھول گیا	Swollen	پھول گیا ہوا
Mistake	غلطی کھانا	Mistook	غلطی کھائی	Mistaken	غلطی کھائی ہوئی
Forsake	چھوڑنا	Forsook	چھوڑا	Forsaken	چھوڑا ہوا
Shake	ہلانا	Shook	ہلایا	Shaken	ہلایا ہوا
Fall	گرنا	Fell	گرا	Fallen	گرا ہوا
Befall	نازل ہونا	Befell	نازل ہوا	Befallen	نازل ہوا ہوا
Eat	کھانا	Ate	کھایا	Eaten	کھایا ہوا
Give	دینا	Gave	دیا	Given	دیا ہوا
Grave	کھودنا	Graved	کھودا	Graven	کھودا ہوا
Hew	کاٹنا	Hewed	کاٹا	Hewn	کاٹا ہوا
Load	لادنا	loaded	لادا	laden	لادا ہوا
Mow	کاٹنا (بنے سے کاٹنا)	Mowed	کاٹا	Mown	کاٹا ہوا
Rive	پھٹنا	Rived	پھٹا	Riven	پھٹا ہوا

Do (ڈو) کرنا	Did (ڈڈ) کیا	Done (ڈن) کیا ہوا
Go (گو) جانا	Went (وینٹ) گیا	Gone (گان) گیا ہوا
Bid (بڈ) فرمانا	Bade (بیڈ) فرمایا	Bidden فرمایا ہوا
Dare جرأت کرنا	Durst (ڈورسٹ) جرأت کی	Durst جرأت کی ہوئی
See (سی) دیکھنا	Saw (سا) دیکھا	Seen (سین) دیکھا ہوا
Bear برداشت کرنا	Bore (بور) برداشت کیا	Borne برداشت کیا ہوا
Hide (ہائڈ) چھپانا	Hid (ہڈ) چھپایا	Hidden چھپایا ہوا
Am ہونا	Was (واز) ہوا	Been (بن) ہوا ہوا

سبق ۳۷

۱۔ یہ ایک بھیڑیئے کی غار ہے۔ (۱) دس۔ اِز۔ دی۔ ڈین۔ اوف۔ اے۔ وُلف۔

1- This is the den wolf.

۲۔ سرحد سے باہر مت جاؤ۔ (۲) ڈو۔ ناٹ۔ کراس۔ دی۔ باؤنڈری۔ لائن۔

2- Do not cross the boundry line.

۳۔ شملہ کے مکان پتھر کے بنے ہوئے ہیں۔ (۳) دی ہوسیز۔ ان۔ دی شملہ آر۔ بلٹ اَوف سٹونز

3- The houses of the simla are built of stone

۴۔ گدھا کیچڑ میں پھنس گیا تھا۔ (۴) دی ایس۔ واز۔ سٹک۔ اِن۔ دی۔ مڈ۔

4- The ass was struck in the mud.

۵۔ سمندر بھی مخلوقات سے پُر ہے۔ (۵) دی اوشن اِز۔ آلسو۔ فل۔ اوف۔ کریچرز۔

5- The ocean is also full of creatores.

۶۔ سردی میں پانی برف بن جاتا ہے۔ (۶) اِن ونٹر دی واٹر۔ ٹرنز۔ اِن۔ ٹو آئیس۔

6- In winter the water turns into ice.

۷۔ تالاب خشک ہو گیا۔ (۷) دی۔ ٹینک۔ ڈرائیڈ۔ اَپ۔

7- The tank dried up.

۸۔ دریائے نیل میں بہت آبشار ہیں۔ (۸) دیر۔ آر۔ مینی۔ واٹر فالز۔ اِن۔ دی۔ نائل۔

8- There are many waterfalls in the Nile

۹۔ یونان کے میدان بڑے تنگ ہیں۔ (۹) دی پلینز آف گریس آر ویری نیرو۔

9. The plains of Greece are narrow.

۱۰۔ ندی کنارے دھواں اٹھ رہا ہے۔ (۱۰) سموک از رائزنگ فرام دی بینک آف دی سٹریم

10. Smoke is rising from the bank of the stream.

۱۱۔ درہ خیبر تاریخی مقام ہے۔ (۱۱) دی خیبر پاس از این ہسٹوریکل پلیس۔

11. The Khaibar Pass is an historical Place.

۱۲۔ سکندر کو ایک جنگل عبور کرنا پڑا۔ (۱۲) الیگزانڈر ہیڈ ٹو کراس اے جنگل۔

12- Alexander had to cross a jungle.

۱۳۔ تم نے غلط راستہ اختیار کیا ہے۔ (۱۳) یو ہیو چوزن اے رانگ پاتھ۔

13- You have chosen a wrong path.

۱۴۔ پریم سمندر کے کنارے بیٹھا ہوا ہے (۱۴) پریم واز سٹنگ ایٹ دی شور آف دی سی

14. Prame was sitting at the shore the sea.

۱۵۔ لنکا ایک جزیرہ (ٹاپو) ہے۔ (۱۵) سیلون از این آئی لینڈ۔

15- Ceylon is an Island.

۱۶۔ دریا کا دہانہ کشادہ ہے۔ (۱۶) دی ماؤتھ آف دی ریور از وائڈ۔

16- The mouth of the river is wide.

۱۷۔ ہمالیہ دنیا میں سب سے اونچا پہاڑ ہے۔ (۱۷) ہمالیا از دی ہائیسٹ ماؤنٹین ان دی ورلڈ

17- Himalaya is the highest mountain in the World.

۱۸۔ ہند میں بہت تھوڑی راسیں ہیں۔ (۱۸) دیر آر ویری فیو کیپس ان انڈیا۔

18- There are very few capes in India.

سبق ۳۸

اُردو فقرات کے انگریزی فقرات

This is a book.	یہ ایک کتاب ہے۔
It is his book.	یہ اُس کی کتاب ہے۔
It it his book ?	کیا یہ اُس کی کتاب ہے۔؟
It is my cow.	یہ میری گائے ہے۔
My ox is near the cow.	میرا بیل اُس کے پاس ہے۔
No, it is my cow.	نہیں۔ یہ میری گائے ہے۔
Let him do so.	اُس کو ایسا کرنے دو۔
can a girl run ?	کیا ایک لڑکی دوڑ سکتی ہے۔؟
It is not dry.	یہ خشک نہیں ہے۔
It is a river.	یہ ایک دریا ہے۔
Is he a small man ?	کیا وہ ایک چھوٹا آدمی ہے۔؟
I can not do it	میں اِس کو نہیں کر سکتا۔
Is she his sister ?	کیا وہ اس کی بہن ہے۔؟
No, she is his daughter.	نہیں وہ اُس کی لڑکی ہے۔

Do it as I do.	اِسے ایسا کرو جیسا میں کرتا ہوں۔
Do your duty.	اپنا فرض ادا کرو۔
Nights are very cold.	راتیں بہت ٹھنڈی ہیں۔
What day is to day?	آج کیا دِن ہے؟
To-day is tues day.	آج منگل کا دن ہے۔
We will go on sunday.	ہم اتوار کو جائیں گے۔

مشق نمبر ۲

فِقرے بلحاظ زمانہ

I will read a book.	میں ایک کِتاب پڑھوں گا۔
We will read a book.	ہم ایک کتاب پڑھیں گے۔
You will read a book.	تم ایک کتاب پڑھوگے۔
He will read a book.	وہ ایک کتاب پڑھے گا۔
She will read a book.	وہ ایک کتاب پڑھے گی۔
They will read a book.	وہ ایک کتاب پڑھیں گے۔

I read a book.	میں ایک کتاب پڑھتا ہوں۔
We read a book.	ہم ایک کتاب پڑھتے ہیں۔

You read a book.	تم ایک کتاب پڑھتے ہو
He read a book.	وہ ایک کتاب پڑھتا ہے
She read a book.	وہ ایک کتاب پڑھتی ہے۔
They read a book.	وہ ایک کتاب پڑھتے ہیں۔

I am reading a book.	میں ایک کتاب پڑھ رہا ہوں۔
We are reading a book.	ہم ایک کتاب پڑھ رہے ہیں۔
You are reading a book.	تم ایک کتاب پڑھ رہے ہو۔
He is reading a book.	وہ ایک کتاب پڑھ رہا ہے۔
She is reading a book	وہ ایک کتاب پڑھ رہی ہے۔
They are readin g a book.	وہ ایک کتاب پڑھ رہے ہیں۔

I was reading a book.	میں ایک کتاب پڑھ رہا تھا۔
We were reacing a book.	ہم ایک کتاب پڑھ رہے تھے۔
You were reading a book.	تم ایک کتاب پڑھ رہے تھے۔
He was reading a book.	وہ ایک کتاب پڑھ رہا تھا۔
She was reading a book.	وہ ایک کتاب پڑھ رہی تھی۔
They were reading a book.	وہ ایک کتاب پڑھ رہے تھے۔

I have read a book.	میں ایک کتاب پڑھ چکا ہوں۔
We have read a book.	ہم ایک کتاب پڑھ چکے ہیں۔
You have read a book.	تم ایک کتاب پڑھ چکے ہو۔
He has read a book.	وہ ایک کتاب پڑھ چکا ہے۔
She has read a book.	وہ ایک کتاب پڑھ چکی ہے۔
They have read a book.	وہ ایک کتاب پڑھ چکے ہیں۔

I had read a book.	میں نے ایک کتاب پڑھ لی تھی۔
We had read a book.	ہم نے ایک کتاب پڑھ لی تھی۔
You had read a book.	تم نے ایک کتاب پڑھ لی تھی۔
He had read a book.	اس (مرد) نے ایک کتاب پڑھ لی تھی۔
She had read a book	اس (عورت) نے ایک کتاب پڑھ لی تھی
They had a book.	انہوں نے ایک کتاب پڑھ لی تھی۔

مشق نمبر ۳

ضرب المثالیں

ماں بھی بچے کو بن روئے دودھ نہیں دیتی۔

Aclosed mouth can catch no flies,

ناچ نہ جانے آنگن ٹیڑھا۔

A bad work man quarrels with his tools

کپڑا دیکھ کر پاؤں پھیلاؤ۔

cut you coat according to your cloth,

اپنی گلی میں ہر ایک کتا شیر ہوتا ہے۔

Every dog is a loin at home,

Do ill and look for like. برا کر۔ برا پا۔

اندھا کیا جانے بسنت کی بہار۔

A blind man is no judge of col ours.

کر بھلا..... ہو بھلا۔

Do good if you expect to receive it.

ڈوبتے کو تنکے کا سہارا۔

A drowning man will cath at a straw.

ہاتھ لئے کی لاج ہے۔

A bargain is bargain,

بے قدر کھو دیتا ہے ہر روز کا آنا جانا۔

A constant guest is never welcomed.

جو آج ہو سکتا ہے اُس کو کل پر مت ٹالو۔

Defer not till to-morrow what may be done to-day,

نو نقد نہ تیرہ اُدھار۔

A bird in hand is worth two in the bush,

قناعت بہار بے خزاں ہے۔

A contented mind is a continued feast

دُودھ کا جلا چھاچھ کو پھونک کر پیتا ہے۔

A burnt child dreads the fire.

ابھی کچھ دنیا دیکھو۔

cut your wisdom teeth.

جیسا دیس ویسا بھیس۔

Dont were a brown hat at Firesland.

دھیرا سو گمبھیرا۔

Deep rivers move in silence.

A lie has no leg. — جھوٹ کے پاؤں نہیں ہوتے۔

good mind, good find — آپ اچھا تو دنیا اچھی۔

There is something black in the milk. — دودھ میں کچھ کالا ہے۔

Might is right, — جس کی لاٹھی اس کی بھینس

عقلمند کو اشارہ کافی ہے۔

A word to the wise is enough,

ہندو دھرم کی مشہور دھارمک کتابیں

رامائن بطرز رادھے شیام	۵/۰	پریم ساگر	۳/۰	درگا پاٹھ	۰/۱۲/۰
ترمیمہ بھگوت گیتا باتصویر	۲/۸	بال رامائن	۱/۸	آریہ سنگیت رامائن جیوت سنگھ	۴/۴
بالمیکی رامائن	۵/۰	دید ورشل	۴/۰	" مہابھارت "	۴/۰
مہابھارت	۴/۰	اصلی بھائی بالے والی جنم ساکھی	۵/۰	سنگیت حقیقت رائے	۲/۰
مکمل ترمیمہ بھاگوت یعنی سکھ ساگر	۱۰/۰	سری گورو گرنتھ صاحب جی مہاراج		" ہریشچندر	۰/۱۲/۰
بھگت مال مجلد	۸/۱۲/۰	جپ جی سکھمنی دل محمد (منظوم)	۲/۸	" بال شہید	۱/۰
ہندو دھرم درپن از گوبند	۲/۰	جیون حالات دس گورو صاحبان	۵/۸	" رشی دیانند	۱/۱۲
گیتا دل محمد (منظوم)	۲/۸	سندر گٹکا	۱/۴	کبیر دوہاولی	۱/۰
یوگ وششٹ سار	۲/۰	بھرتری ویراگ شتک	۱/۰	چانکیہ نیتی	۰/۸/۰
رامائن تلسی کرت	۵/۰	خطوط گوبند	۲/۰	گوپی چند بالکرام	۳/۸

منیجر کاٹیج انڈسٹری (E.1) پوسٹ بکس نمبر ۱۲۰۵ نیو مارکیٹ انگوری باغ دہلی ۶

سبق ۳۹

۱۔ اُتم کی رگوں میں راجپوتی خون دوڑ رہا ہے۔ (۱) دی۔ راجپوت۔ بلڈ۔ از۔ رننگ۔ ان اُتمز۔ وینز۔

1- The Rajput blood is running in uttam's veins

۲۔ شیام کا سینہ فراخ ہے۔ بازو مضبوط ہیں۔ اور جسم ورزشی ہے۔ (۲) شیام۔ ہیز۔ اے۔ براڈ چیسٹ۔ مسکولر۔ آرمز۔ اینڈ۔ این۔ ایتھلیٹک۔ کنسٹی ٹیوشن۔

2. Shyam has a broad chest, musclar arms and athletic constitution.

۳۔ تمہاری ران پر ایک خال ہے۔ (۳) یو۔ ہیو۔ اے مول۔ آن یور۔ تھائی۔

3. You have a mole on the thighg

۴۔ جان کی پیشانی پر ایک مسّہ ہے۔ (۴) جان۔ ہیز۔ اے۔ وارٹ۔ آن۔ ہز۔ فورہیڈ۔

4. John has a wart on his forehead.

۵۔ تیری قسمت میں پسینہ بہا کر روزی کما کر کھانا لکھا ہے۔ (۵) وِد۔ دی۔ سویٹ۔ آف۔ دائی۔ برو داؤ۔ شیلٹ۔ ایٹ۔ بریڈ۔

5. with the sweat of the brow thou shalt eat bread.

۶۔ بوڑھے کی کمر کُبڑی ہے۔ (۶) دی۔ اولڈ۔ مین۔ ہیز۔ اے۔ کروکڈ بیک۔

6. The old man has a crooked back.

۷۔ ہری کے نتھنے چوڑے ہیں۔ (۷) ہری۔ ہیز۔ وائڈ۔ نوس ٹرلز۔

7- Prami has wide nostrills.

۸۔ لڑائی میں سپاہی کا گھٹنا ٹوٹ گیا۔ (۸) دی۔ سولجر۔ بروک۔ ہز۔ نی۔ اِن دی۔ فائٹ

8. The soldier broke his Knee in the fight

۹۔ ماسٹر صاحب کا گلا دکھ رہا ہے۔ (۹) ماسٹر۔ اِز۔ سفرنگ۔ فرام۔ تھروٹ۔ سور۔

9- Teachr is suffering from throught sore

۱۰۔ آپ کی مونچھیں لمبی ہیں۔ (۱۰) یور۔ موسٹشز۔ آر لانگ۔

10- your moustaches are long

۱۱۔ بیمار اپنی نبض دکھلا رہا ہے (۱۱) دی۔ سِک۔ مین۔ اِز۔ فیلنگ۔ ہز۔ پلس۔

11- The sick man is feeling his pulse.

۱۲۔ آپ کی کلائی نازک ہے (۱۲) یور۔ رسٹ۔ اِز۔ ٹینڈر۔

12- your wrist is tender.

۱۳۔ لمبا قد۔ سڈول بازو۔ دراز گردن (۱۳) اے۔ لانگ سائز۔ رونڈ۔ آرمس۔ اے۔
سیاہ آنکھیں۔ سُرخ۔ رخسارے اور سفید لونگ۔ نیک۔ بلیک۔ آئز۔ روزی چیکس۔ اینڈ
رنگ خوبصورتی کی علامتیں ہیں (۔) وہائٹ کمپلیکشن۔ آر دی سائنز۔ آف۔ بیوٹی۔

13. A long size, round arms, a long neck, black eyes, rosy cheeks and white com plexions are the sign of beauty.

۱۴۔ ٹام کی ناک سُرخ ہے۔ (۱۴) ٹام ۔ ہیز ۔ اے ۔ کاپر ۔ نوز

14- Tom has a copper nose.

۱۵۔ حبشیوں کے ہونٹ موٹے اور بال گھنے (۱۵) دی ۔ نیگروز ۔ ہیو ۔ تھک ۔ لپز ۔
ہوتے ہیں۔ اینڈ ۔ تھک ہیئر ۔

15- The negroes have thick lips and thick hair.

۱۶۔ شیر کے جبڑے خطرناک ہیں۔ (۱۶) دی ۔ جاز ۔ آوف ۔ دی ۔ لائن آر ۔ فیرفل ۔

16- The jaws of the lion are fearful.

۱۷۔ پورا زور لگاؤ۔ (۱۷) پٹ ۔ یور ۔ شولڈر ۔ ٹو ۔ دی ۔ وہیل ۔

17- Put your sholder to the wheel.

۱۸۔ میرے ماموں یا چچا کی داڑھی کھچوری (۱۸) دی ۔ بیرڈ ۔ آف ۔ مائی ۔ انکل ۔ ہیز
ہو گئی ہے یعنی وہ بوڑھا ہو گیا ہے۔ گرون ۔ گرے ۔

18- The beard of my uncle has grown grey.

۱۹۔ اُس کی ٹھوڑی چپٹ ہے۔ (۱۹) ہی ۔ ہیز ۔ اے ۔ سموتھ چن ۔

19- He has a smooth chin.

۲۰۔ گوبند کے کان پیپ سے بھرے ہوئے (۲۰) دی ۔ ایر ۔ ہولز ۔ آوف ۔ گوبند ۔ آر
ہیں۔ فلڈ ۔ وِدھ ۔ پس ۔

20- The ear-holes of Gobind are filled with pus.

۲۱۔ ہرن کے پہلو پتلے ہیں۔ (۲۱) دی ۔ فلینکس ۔ آوف ۔ دی ۔ ڈیر ۔ آر ۔ تھن ۔

21- The flanks of the deer are thin.

۲۲- اپنی بینائی کا خیال رکھو۔ (۲۲) ٹیک۔ کے اَر آف۔ یور۔ آئی۔ سائٹ۔

22. Take care of your eyesight.

۲۳۔ لڑکا ناز و نعمت میں پلا ہوا ہے۔ (۲۳) دی۔ بوئے۔ ہیز۔ بن۔ براٹ۔ اَپ۔ اِن دی۔ لیپ۔ آف۔ لگشری۔

23. The boy has been brought up the lap of luxury.

۲۴۔ تمہارا دماغ درست نہیں رہا۔ (۲۴) یور۔ برین۔ ہیز۔ ٹرنڈ۔

24. Your brain has turned.

۲۵۔ رام ہر وقت اُسکے ساتھ رہتا ہے۔ (۲۵) رام۔ از آلویز۔ ایٹ۔ ہز۔ ایلبوز۔

25. Rama is always at his elbows.

۲۶۔ یہ کتا ہر وقت اس کے پیچھے رہتا ہے۔ (۲۶) دِس ڈاگ۔ اِز۔ آلویز۔ ایٹ۔ ہز۔ ہیلز۔

26. This dog is always at his heels.

۲۷۔ غریب آدمی کے پاس کچھ نہیں۔ (۲۷) دی۔ پوئر مین۔ اِز۔ آؤٹ۔ ایٹ۔ ایلبوز۔

27. The Poor man is out at elbows.

۲۸۔ بچے کے مسوڑے پھول گئے ہیں۔ (۲۸) دی۔ گمز۔ آدف۔ دی۔ اِنفینٹ۔ ہیو۔ سوُولن۔

28- The gums of the infant have swollen.

۲۹۔ اِس پر اپنے انگوٹھے کا نشان لگاؤ۔ (۲۹) گو۔ یور۔ تھمب۔ مارک: ٹو۔ اِٹ۔

29. Give your thumb mark to it.

٣٠- معدے کے بگاڑنے اُس کو ہلاک (٣٠) ڈس - آرڈر - اِن - دی - سٹامک -
کردیا۔ نسٹینٹ - ہم - ٹو - دی - گریو۔

30- Disorder in the stomach sent him to the grave.

٣١- اس کی کھوپڑی ٹوٹ گئی (٣١) ہی - گاٹ - ہز - سکل - بروکن -

31- He got his skull broken.

سبق ۴۰

۱۔ مکھیاں تکلیف دہ ہیں۔ (۱) دی۔ فلائیز۔ آر۔ ٹربل سم۔

1- The flies are troublesome

۲۔ کُتا بڑا وفادار اور صابر ہے۔ (۲) دی ڈوگ از ویری فیتھ فل۔ اینڈ۔ پیشینٹ۔

2. The dog is very faithful and patient.

۳۔ بلی مرغ۔ کبوتر اور چڑیا کی دشمن ہے۔ (۳) دی۔ کیٹ۔ از۔ دی اینمی۔ آوف۔ دی کاک۔ دی۔ پجن۔ اینڈ۔ دی۔ سپیرو۔

3- The cat is the enemy of the cock, the Piegon and the sparrow.

۴۔ نیولا اور بندر سانپ کو مار سکتے ہیں۔ (۴) دی۔ منگوز۔ اینڈ دی منکی کین کل دی سنیک

4- The mungoes and the monkey can kill the snake.

۵۔ بکری اور بھیڑ سے اُن میسر ہوتی ہے۔ (۵) دی۔ گوٹ۔ اینڈ دی شیپ پرڈیوس وول

5- The goat and the sheep produce wool.

۶۔ گدھے۔ کوے۔ چیلیں مرتے ہوئے حیوان کے گرد منڈلا رہے تھے۔ (۶) ولچرز۔ کروز۔ اینڈ۔ کائیٹز۔ ویر۔ ہاورنگ اوور۔ دی۔ ڈائینگ۔ اینی مل۔

6- vultures, crows and kites were hovering over the dying animals.

۷۔ بلبل باغ میں چہک رہی (۷) دی۔ نائٹینگ۔ گیل۔ واز۔ سنگنگ۔ اِن
تھی۔ دی۔ گارڈن۔

7. The nightingale was singing in the garden

۸۔ ہاتھی کی سونڈ بڑی لمبی ہوتی ہے (۸) دی۔ ایلیفینٹ۔ ہیز۔ وَیری۔ لانگ۔ ٹرنگ

8. The elephant has a very long trunk.

۹۔ گلہری اور پہاڑ کا جھگڑا ہو گیا۔ (۹) دی۔ ماؤن ٹین۔ اینڈ۔ دی۔ سکوائرل۔ ہیڈ۔ اے کوارل

9. The mountain and the squiral had a quarrel

۱۰۔ ہندو گائے کو مقدس جانور (۱۰) دی ہنڈوز۔ لک۔ اپاؤن۔ دی۔ کاؤ
مانتے ہیں۔ ایز۔ اے۔ ہولی۔ اینی۔ مل۔

10. The Hindus look upon the cow as a holy animal.

۱۱۔ سوّر مسلمانوں کے نزدیک منحوس جانور (۱۱) دی مسلمز۔ لک۔ اپاؤن۔ دی۔ پگ
ہے۔ ایز۔ این۔ اَن کلین۔ اینی مل۔

11. The muslims look upon the pig as an unclean animal..

۱۲۔ شیر بھیڑیا اور چیتا شکاری ہیں۔ (۱۲) دی۔ لائن دی وُلف اینڈ دی پینتھر آر ہنٹرز

12. The lion, the wolf and the Panther are hunte

۱۳۔ گھوڑا خچر اور گدھا سواری کے (۱۳) دی۔ ہارس دی۔ میول۔ اینڈ دی۔ اَس
کام آتے ہیں۔ آر۔ یوزڈ فار۔ رائیڈنگ پرپز۔

13- The horse, the mule and the ass are used for riding purposes.

۱۴۔ باز اور عقاب شکاری پرند ہیں۔ (۱۴) دی ہاک اینڈ دی ایگل آر۔ برڈز۔ آف پرے

14. The hawk and the eagle are birds of prey.

۱۵۔ ہرن اور خرگوش گھاس پر گذران کرتے ہیں۔ (۱۵) دی ڈیر اینڈ دی ہیر۔ لو۔ آن۔ دی گراس

15. The deer and the hare live on the grass

۱۶۔ شہد کی مکھی سے ہم کو شہد ملتا ہے۔ (۱۶) دی۔ بی۔ گیو۔ اَس۔ ہنی۔

16- The bee give us honey.

۱۷۔ بگلا مرغابی اور کلنگ مچھلیوں اور (۱۷) دی۔ ہیرن۔ دی۔ ڈک۔ اینڈ دی۔ سپون
مینڈکوں پر گذران کرتے ہیں۔ بِل۔ لِو۔ آن۔ فش۔ اینڈ۔ فروگز۔

17- The heroen, the duck and the spoon-bill live on fish and frogs.

۱۸۔ بھینس بھاری حیوان ہے۔ (۱۸) دی بفلو۔ اِز۔ اے ہیوی۔ بیسٹ۔

18. The buffallow is a heavy beast.

۱۹۔ بعض دریا مگرمچھوں سے پُر ہیں (۱۹) سم۔ ریورز۔ اباؤنڈ۔ اِن۔ کروکوڈائلز۔

19- Some rivers abound in crocodiles.

۲۰۔ فیل مرغ کا نام صرف کہانیوں میں (۲۰) دی۔ گریفن۔ از۔ اے متھیکل کریچر۔
سنا جاتا ہے۔

....

20- The griffin is a mythical creature.

۲۱- چیونٹی بڑی محنت شعار ہے۔ (دی- اینٹ- از- ویری- ہارڈ- ورکنگ۔)

21. The ant is very hard working.

۲۲- اونٹ صحرا کا جہاز ہے۔ (دی- کیمل- از دی- شپ- اوف دی- ڈیزرٹ)

22. The camel is the ship of the desert.

۲۳- گورخر سدھایا نہیں جا سکتا۔ (دی زیبرا- کین- ناٹ- بی- ٹرینڈ)

23. The zebra cannot be trained.

۲۴- لومڑ اور گیدڑ اپنی مکاری کے لئے مشہور ہیں۔ (دی- فوکس- اینڈ- دی- جیکال- آر- نوٹڈ- فار- دیر- کننگ- نیس)

24. The fox and the jackal are noted for their cunningness.

۲۵- نہنگ گہرے سمندروں میں رہتا ہے۔ (دی- شارک- لوز- اِن- ڈیپ سیز۔)

25. The shark lives in deep seas.

۲۶- ریچھ ناچتا ہے (دی- بیئر- ڈانسیز۔)

26. The bear dances.

۲۷- مور کے پر خوبصورت ہوتے ہیں۔ (دی- پیکاک- ہیز- بیوٹی فل- فیدرز۔

27. The peacock has beautiful feathers

۲۸- بچھو کا ڈنک زہریلا ہوتا ہے۔ (دی- سٹنگ- آف- دی- سکارپین از- پائزنس)

28. The sting of the scorpion is poisonou

۲۹- شاعر تیتری سے محبت رکھتے ہیں۔ (دی- پوئٹس- لو- دی بٹر- فلائی۔)

29. The poets love the butter fly.

۳۰۔ مکڑی اپنا جالا تن رہی ہے۔ (دی۔ سپائیڈر۔ از۔ ویونگ۔ ہر۔ ویب۔)

30- The spider is weaving her wed.

۳۱۔ یہ ٹٹو عمدہ ہے۔ (دس۔ از۔ اے۔ فائن۔ پونی۔)

31- This is a fine pony.

۳۲۔ جونک کیچڑ والے جوہڑوں میں ملتی ہیں۔ (دی لیچ۔ از۔ میٹ وِدھ۔ اِن۔ مڈی۔ پونڈز)

32- The leech is met with in muddy ponds.

۳۳۔ بھیڑ کا بچہ معصوم جان پڑتا ہے۔ (دی۔ لیمب۔ سیمز۔ انوسینٹ۔

33- The lamb seems innocent.

۳۴۔ الو منحوس پرندہ ہے۔ (دی۔ اَول۔ از۔ این۔ اومی نس۔ برڈ۔)

34- The owl is ominious bird.

۳۵۔ ممولا پھدک رہا ہے (دی ویگ۔ ٹیل۔ از۔ ہاپنگ۔)

35- The wagtail is hopping.

۳۶۔ بجو قبروں سے مُردے کھود سکتا ہے۔ (دی۔ بیجر۔ کین۔ ڈگ۔ اَوٹ۔ کورپز۔ فرام۔ دی۔ گریوز۔

36. The babger can dig out corps from the graves.

سبق ۴۱

عدن (ایڈن) Eden.	وید (ویدانز) Vedas.
یونانی (گریکز) Greeks.	قرآن (قرآن) Quoran
پیغام سندیسہ (میسج) Message.	شیطان (سیٹن) Satan.
ضرورت ہے (نیڈڈ) Needed.	وحی، شرتی (انسپی ریشن) Inspiraticon.
برکتیں آشیرباد (بلیسنگز) Blessings.	الہام (ریویلیشن) Revelation.
عیسائی (کرسچنز) Christians.	پران (پرانانز) Purans.
پری (فیری) Fairy.	قادر مطلق (الماٹی) Almighty.
الہامی کتاب (ری ویلڈ Revealed.	جن (جنی) Genii.
بک) book.	جبرائیل یم (جبرائیل) Gabrail.
آسمان آکاش (سکائی) Sky.	ایشور، خدا (گاڈ) God.
پیدا کرنے والا برہما (کریئٹر) Creater.	آیت، شلوک (ورس) Verse.
بھوت (ڈیمن) Demon.	مقدس کتاب (بائبل) Bible.
بخشش دان (گفٹ) Gift.	آدم (ایڈم) Adam.
پربھو، مالک (لارڈ) Lord.	بہشت، سورگ۔ (پیراڈائیز) Paradise.
حوا، مائی حوا (ایو) Eve.	پیغمبر، نبی (پروفیٹ) Prophet.
آکاش، بہشت۔ (ہیونز) Heavens.	دوزخ، نرک (ہیل) Hell.

Ruffle	الجھنا. ستانا (رفل)	Saint.	ولی. سنت (سینٹ)
Guides	رہنمائی کرتا ہے. (گائیڈز)	Angel.	فرشتہ. ملک (اینجل)
Declining	زوال کر رہا ہے۔	Miracle.	معجزہ. کرامات (مریکل)
Noon.	دوپہر (نون)	Sage	ولی. رشی (سیج)
Universe	مخلوقات (یونی ورس)	Light.	نور. روشنی (لائٹ)
Source	منبع. چشمہ (سورس)	Earth.	زمین. پرتھوی (ارتھ)
Cloudy	ابر دار. دھندلا (کلوڈی)	Ascendence	عروج. چڑھاؤ
Planet	ستارہ (پلینٹ)	Soul.	روح. آتما (سول)
Midnight	آدھی رات (مڈنائٹ)	Became.	ہو گیا (بیکیم)
Appeared	نظر آیا (اپیرڈ)	Dark	اندھیرا (ڈارک)
Atmosphere.	گرد ہوائی	Horizon.	اُفق (ہوریزن)
Injured	نقصان پہنچانا. (ان جیورڈ)	Hailstone	اولے (ہیل سٹونز)
Rainbow	قوس وقزح (رین بو)	Crop.	کھیت (کراپ)
Breeze	نسیم. ہلکی ہوا (بریز)	Refreshes	تروتازہ کرتی ہے (ریفریشز)
Heart	دل. باطن (ہارٹ)	Colour.	رنگ روپ (کلر)
Dew	اوس. شبنم (ڈیو)	Avoid.	بچو (اوائڈ)
Blew	چلی (ہوا) (بلو)	windstorm	آندھی (ونڈ سٹارم)
Solar	آفتابی. شمسی (سولر)	Towards.	طرف (ٹوورڈز)
Thunder	گرج. کڑک (تھنڈر)	Eclipse.	گرہن (ایکلپس)

سبق ۴۲

۱۔ کرشن جی دیوتا تھے۔ (۱) کرشنا۔ واز۔ گاڈ۔

1- Krishna was God.

۲۔ پربھو دیالو (رحیم) ہے۔ (۲) دی۔ لارڈ۔ از۔ مُرسی فُل۔

2. The lord is merciful.

۳۔ برہما سرشٹی کرتا ہے (۳) برہما۔ از۔ دی۔ کری۔ اے ٹر۔

3- Brahma is the creator.

۴۔ حضرت عیسیٰ نے بہت معجزے دکھائے۔ (۴) جیزز۔ راٹ۔ مے نی۔ مریکلز۔

4. Jesus wrought many miracles.

۵۔ نرک میں بھوت ہیں۔ (۵) دیر۔ آر۔ ڈے منز۔ اِن ہیل۔

5- There are demons hell.

۶۔ ہندو ویدوں کو الہامی کتابیں مانتے ہیں۔ (۶) دی۔ ویداز۔ آر۔ بی۔ لیوڈ۔ بائی۔ دی ہنڈوز۔ ایز۔ ری ویلڈ۔ بُکس۔

6. The vedas are believed by the Hindus as revealed books.

۷۔ ایشور اچھے لوگوں کو برکت دیتا ہے۔ (۷) گاڈ۔ گِوز۔ بلیس۔ اِنگز۔ ٹو۔ گُڈ۔ مین۔

7- God gives blessings to good man.

۸۔ یونانی بہت سی دیویوں کو مانتے ہیں۔ (۸) دی۔ گریکس۔ بی لیو۔ ان مینی۔ گوڈیز۔

8. The Greeks believed in many godesses.

۹۔ مسلمان قرآن پر اعتقاد رکھتے ہیں۔ (۹) دی۔ مُسلمز۔ بی لیو۔ اِن۔ دی۔ قرآن۔

9. The muslims believe in the quoran.

۱۰۔ عیسائی بائیبل کو پوِتر (پاک) کتاب مانتے ہیں۔ (۱۰) دی۔ بائیبل۔ اِز۔ بی لیوڈ۔ بائی۔ دی کرسچنز۔ ایز۔ اے۔ ہولی۔ بُک

10- The bible is believed by the christians as a holy book.

۱۱۔ خدا ضرورت پر نبی بھیجتا ہے۔ (۱۱) گاڈ۔ سینڈز۔ پروفیٹ۔ وہین۔ نی ڈڈ۔

11- God sends prophits when needed.

۱۲۔ ایشور پریم ہے (۱۲) گاڈ۔ اِز۔ لو۔

12. God is love.

۱۳۔ سنت قابل تعظیم ہیں (۱۳) سینٹز۔ آر۔ ریس۔ پیک ٹے بل۔

13. Saints are respectable.

۱۴۔ ایشور اس کو سورگ میں لے جاوے (۱۴) مے ہی۔ گو۔ ٹو۔ پیرے ڈائز۔

14- May he go to paradise.

۱۵۔ پاپی دوزخ میں جائیں گے۔ (۱۵) دی۔ سِن نرز۔ شیل۔ گو۔ ٹو۔ ہیل۔

15. The sinners shall go to hell.

سبق ۴۳

عام فقرے

۱۔ قوس و قزح کے کئی رنگ ہیں۔

1- The rainbow has many colours.

۲۔ نسیم سحر دل کو تازہ کرتی ہے۔

2. The morning breeze refreshes the heart.

۳۔ اوس سے بچو۔

3. Avoid the dew.

۴۔ کل سورج گرہن ہے۔

4. To-morrow will see the solar eclips.

۵۔ قطب نما جہاز رانوں کی رہنمائی کرتا ہے

5. The polar star guide the navigator.

۶۔ گرج سے میرا دل نہیں گھبراتا

6. Thunder cannot ruffle my heart.

۷۔ تمہارا یا آپ کا ستارہ عروج پر ہے۔

7. Your star is on the ascendence:

۸۔ ان کا ستارہ زوال پر ہے۔

8- His star is declining.

۹۔ سورج روشنی کا منبع ہے۔

9. The sun is the source of light

۱۰۔ لڑکے دھوپ پسند کرتے ہیں۔

10. Boys like sunshine.

۱۱۔ یہ دُم دار سیارہ منحوس ہے۔

11. This comet is ominious.

۱۲۔ بادل صبح کے وقت اٹھا۔

12. In the morning it became cloudy.

۱۳۔ پرتھوی ایک سیارہ ہے۔

13. The earth is a planet

۱۴۔ آدھی رات کو بالکل اندھیرا تھا۔

14. All was dark at midnight.

۱۵۔ جہاز اُفق کے پاس دکھائی دیا۔

15. The ship appeared at the horizon.

۱۶۔ کرہ ہوائی پچاس میل گہرا ہے۔

16. The atmosphere is fifty miles thick.

بیٹری وگیان

اب بجلی کی روشنی سے کوئی گھر خالی نہ رہے گا۔ کیونکہ بیٹری وگیان نامی کتاب میں ہر خاص و عام کے لئے بجلی کی روشنی پیدا کرنے کا سستا اور آسان طریقہ بتا دیا گیا ہے۔ ہماری اس کتاب کو پڑھ کر ہر ایک اردو پڑھا ہر طرح کی بجلی کی بیٹریاں بنانا سیکھ سکتا ہے۔ اور اپنی دوکان، مکان اور بیٹھک وغیرہ میں تھوڑی لاگت سے بجلی کی روشنی۔ پنکھے۔ بجلی کی گھنٹی وغیرہ لگا سکتا ہے۔ جلسے وغیرہ پر لاؤڈ سپیکر چلا سکتا ہے۔

ہر قسم کی بجلی کا کام سیکھنے والے طالبعلموں۔ ہر قسم کی بیٹری، ڈرائی سیل ٹارچ لائٹ۔ پاکٹ لیمپ کی مرمت کرنے والے۔ اور استعمال کرنے والوں۔ الیکٹریکل انسٹرومنٹ مکینکوں۔ محکمہ ٹیلیفون وائرلیس و ٹیلگراف کے ملازموں اور گھر پہ سائنس کے تجربات کرنے والوں کے لئے خاص کر اور تھوڑے سرمایہ سے ملمع سازی کا کام کرنے والوں لوگوں کے لئے بہترین کتاب ہے۔ اس کتاب میں بہت زیادہ تھیوری (اصولی باتوں) کی کانٹ چھانٹ کر کے صرف مطلب میں آنے والا عملی کام درج کیا گیا ہے۔ قیمت ۲/۸ روپے ڈاکخرچ ۱۰/ الگ۔

منیجر کامرس اینڈ انڈسٹری پوسٹ بکس نمبر ۱۲۰۵ E.I. نیو بازار کیٹ انگوری باغ دہلی ۶

سبق ۴۴

۱۔ سانپ زمین پر رینگتا ہے۔ (۱) دی۔ سنیک۔ کریپس۔ اون۔ دی۔ گراؤنڈ۔

1. The snake Kreeps on the ground

۲۔ وہ اچھا برتتا ہے۔ (۲) ہی۔ ڈیلز۔ ویل۔

2. He deals well

۳۔ میں نے اس کے ساتھ اچھا برتا (۳) آئی۔ ڈیلٹ۔ وِد۔ ہم۔ ویل۔

3. I dealt with him well.

۴۔ مجھے یہ محسوس نہیں ہوتا یا مجھے اس کی کچھ پرواہ نہیں۔ (۴) آئی۔ ڈو۔ ناٹ۔ فیل۔ اِٹ۔

4. I do not feel it.

۵۔ اُس نے اُسے برا محسوس کیا (۵) ہی۔ فیلٹ۔ اِٹ۔ بیڈلی

5. He felt it badly.

۶۔ اِس کو اپنے پاس مت رکھو۔ (۶) ڈو۔ ناٹ۔ کیپ۔ اِٹ وِد۔ یو۔

6. Do not Keep it with you.

۷۔ اُس نے اِس کو اپنی جیب میں رکھا (۷) ہی۔ کیپٹ۔ اِٹ۔ اِن۔ ہِز۔ پاکٹ۔

7. He Kept in his pocket.

۸۔ وہ اس عمارت میں رہا (۸) ہی۔ ڈویلٹ۔ اِن۔ دیٹ۔ بلڈنگ۔

8. He dwelt in that building.

۹۔ دوات کو گلٹ کرو۔ (۹) گلڈ۔ دی۔ اِنک۔ سٹینڈ۔

9. Guild the inkstand.

۱۰۔ میں نے گلاس کو گلٹ کیا ہے۔ (۱۰) آئی۔ ہیو۔ گلٹ۔ دی۔ گلاس۔

10. I have guild the glass.

۱۱۔ کمر کس لو۔ (۱۱) گرڈ۔ اَپ۔ یور۔ لائینز۔

11. Gird up your lions.

۱۲۔ مجھے اپنی کتاب اُدھاری دو (۱۲) لینڈ۔ می۔ یور۔ بک۔

12. lend me your book.

۱۳۔ میں نے اس کی قلم کاٹ ڈالی ہے۔ (۱۳) آئی۔ ہیو۔ کٹ۔ ہز۔ پین۔

13. I have cut his pen.

۱۴۔ اس کو مت کھوؤ۔ (۱۴) ڈو۔ ناٹ۔ لوز۔ اِٹ۔

14. Do not loose it.

۱۵۔ کل میرا ایک روپیہ گم ہو گیا۔ (۱۵) آئی۔ لاسٹ۔ اے۔ روپی۔ یسٹرڈے۔

15. I lost a rupee yesterday.

۱۶۔ اس کو جلد بھیجدو۔ (۱۶) سینڈ۔ ہم۔ سُون۔

16. Send him soon.

۱۷۔ اس کو میں نے اس کے پاس کل بھیجدیا (۱۷) آئی۔ سینٹ۔ اِٹ ٹو ہم۔ یسٹرڈے۔

17. I sent him yesterday.

۱۸۔ اس کی خوشبو اچھی ہے۔ (۱۸) اِٹ۔ سمیلز۔ ویل

18- It smells well.

۱۹۔ اس لفظ کی صاف طور پہ ہجے کرو۔ (۱۹) سپیل۔ دی۔ ورڈ۔ کلیرلی۔

19. Spell the word clearly.

۲۰۔ اور زیادہ مت خرچ کرو۔ (۲۰) ڈو۔ ناٹ۔ سپنڈ۔ اینی۔ مور

20. Do not spend any more.

۲۱۔ اس دن میں نے چار روپے خرچ کئے۔ (۲۱) آئی۔ سپنٹ۔ فور۔ روپیز۔ اون۔ دیٹ ڈے۔

21. I spent four rupees on that day.

سبق ۵۴

ایک راجہ تھا۔ اُس کے چار بیٹے تھے۔ بڑے کا نام امر سنگھ تھا۔ وہ اپنے تمام بھائیوں کی نسبت زیادہ بہادر تھا۔ ایک دفعہ وہ شکار کو جا رہا تھا۔ تو سامنے جنگل میں اُس کو ایک شیر دکھائی دیا۔ لیکن وہ اُسے دیکھ کر بالکل نہیں گھبرایا اور بڑی بہادری کے ساتھ مقابلہ کر کے اپنی گولی کا نشانہ بنا دیا۔

Once There was a king. He has four sons the name of the elder Amar Singh. He was much braver then of his other brothers. Once he was going for a hunt and Saw a lion in the forest in his front.
But he did not feared of it and fought with him bravely and made him the target of his bullet.

جس وقت کا قصہ ہم سنا رہے ہیں۔ اُس وقت اِنسان کو معلوم نہیں تھا کہ مکان کیا چیز ہوتا ہے اِنسان جنگلی جانوروں کی طرح ایسے ہی رہا کرتا تھا۔ ایک دفعہ ایک انسان کو کچھ بیماری ہو گئی اور اس کا جسم اتنا کمزور ہو گیا کہ سردی میں اس کو رہنا مشکل ہو گیا اِسکے بچاؤ کے لئے۔ اُس نے ایک گفہ تلاش کی اور اس کا منہ بند کرنے کے لئے ایک پتھر۔ اور وہ اس میں رہنے لگا۔ اِس کی وجہ سے وہ سردی سے بچ گیا۔ اور اُسے اچھا بھی معلوم ہوا۔ یہ گفہ خوبصورت تھی۔ اور باہر کا پتھر بھی۔ لوگوں کو یہ اچھا معلوم ہوا اور انھوں نے بھی ایسی گفاؤں میں رہنا شروع کر دیا۔ اور اس کے بعد سے اُن کے دماغوں میں مکان آئے اور وہ مکانوں میں رہنے لگے۔

The story, we are telling is of that time when the men did not know about the houses. He used to live as animals live. Once one of them men fell ill and his body became so much weak that it made difficult to him to live in the cold. So he found a cave to live and a stone as its door and lived there. Due to it he felt no colds and he also felt it good. The cave was beautiful and the stone was also. The other man also liked that and all of them used to live in such caves.

پہلے زمانہ میں کہتے ہیں۔ کہ لوگ بالکل ننگے رہا کرتے تھے۔ نہیں ان کو یہ معلوم تھا کہ کپڑے کیا چیز ہوتے ہیں۔ ایک دفعہ ان میں سے ایک آدمی کو کچھ بیماری ہو گئی۔ جس سے کہ اس کا جسم بیڈول ہو گیا۔ اس کی وجہ سے وہ اپنے دوسرے آدمیوں کے سامنے جانے سے شرماتا تھا۔ اس نے اس کے بچاؤ کے لئے درختوں کی چھال اور پتے اپنے جسم کو لپیٹ لئے۔ جس کی وجہ سے اس کا بیڈول جسم اچھا معلوم ہونے لگا۔ اور وہ لوگوں کے سامنے گیا۔ لوگوں کو اس کے یہ چھال اور پتے بہت پسند آئے اور انہوں نے بھی پہننے شروع کر دیئے۔ اور اسی طرح وہ آگے چل کر کپڑے پہننے لگے۔

It is told That in olden times the people lived absalutely naked. and They did not Know about clothes. Once one of the person felt ill and his body becamean-lookable. and due to it he was unable to go to his other peoples. For its rescues he took the covers of the tree trunks and the leaves and put them around his body. [H]e went to his fellows. They liked the decos [. . .]nals and all of them also used that;

پھلوں کی کاشت	۵/۰	مردانہ امراض	۲/۰
ٹکینک گائیڈ	۳/۰	پیغام شادی	۲/۸
سائنس کی روشنی میں ہندوستانی جڑی بوٹیاں	۵/۰	برتھ کنٹرول	۳/۰
پریکٹس آف ہومیو پیتھک میڈیسن	۵/۰	مکمل دندان سازی	۷/۸
گھڑی سازی۔ پرانی گھڑیوں اور ٹائم پیسوں کی مرمت سیکھو	۲/۸	پریکٹس آف ایلو پیتھک میڈیسن	۵/۰
چین بنگال کا جادو	۲/۸	ایلو پیتھک میٹریا میڈیکا	۵/۰
چھوٹے چھوٹے بیوپار صنعت و حرفت کی بہترین کتاب	۲/۸	انجکشن بک	۵/۰
فالنامہ	۱/۰	ہومیو پیتھک اور آیورویدک انجکشن	۵/۰
قصہ طوطا مینا اصلی	۲/۸	رضیہ کا شاہی دسترخوان	۵/۰
کرسٹل ڈیٹیکٹ بغیر بجلی کا ریڈیو خود بناؤ اور مرمت کرنا سیکھو	۲/۰	اچار۔ چٹنی۔ مربہ بنانا	۲/۸
اصلی قصہ حاتم طائی	۲/۸	شربت بنانے کا ہنر	۲/۸
پمپنگ اینڈ کنڈنسر بک مکمل تین حصے	۱۰/۰	سینما مشین آپریٹر گائیڈ	۵/۰
سائیکل مرمت	۳/۰	قصہ گل بکاؤلی	۱/۱۲
		بارہ سکول کے چاک بنانے کا سانچہ	۳۰/۰
		بارہ موم بتی بنانے کا سانچہ	۲۴/۰
		الیکٹرک گائیڈ	۶/۰

:- ہر ایک کتاب کا ڈاک خرچ کتاب کی قیمت سے الگ ہے :-

منیجر کامرس انڈسٹری (E.1) پوسٹ بکس 1205 نیو مارکیٹ انگوری باغ دہلی ۶

بیڑی وگیان

اب بجلی کی روشنی سے کوئی گھر خالی نہ رہیگا۔ کیونکہ بیڑی وگیان نامی کتاب میں ہر خاص و عام کیلئے بجلی کی روشنی پیدا کرنا سستا اور آسان طریقہ بتا دیا گیا ہے، ہماری اس کتاب کو پڑھ کر ہر ایک اردو پڑھا ہر طرح کی بجلی کی بیڑیاں بنانا سیکھ سکتا ہے اور اپنی دوکان، مکان اور بیٹھک وغیرہ میں تھوڑی لاگت سے بجلی کی روشنی۔ پنکھے۔ بجلی کی گھنٹی۔ ریڈیو۔ موٹر کے کام میں۔ لاؤڈ سپیکر وغیرہ چلا سکتا ہے۔ ہر قسم کی بجلی کا کام سیکھنے والے طالب علموں، ہر قسم کی بیٹری ٹارچ سیل، ٹارچ لائٹ، پاکٹ لیمپ کی مرمت کرنیوالے اور استعمال کرنیوالے الیکٹریکل۔ انسٹرومنٹ میکینکل محکمہ ٹیلیفون، وائرلیس و ٹیلیگراف کے ملازموں اور گھر پہ سائنس کے تجربے کرنیوالوں کے لئے بہترین کتاب ہے۔ قیمت صرف اڑھائی روپیہ ۔/۲/۸ ڈاک خرچ ۱۲ علاوہ

گنگارام پاکٹ بک (پرانی چھپی ہوئی کتاب) یہ کتاب منگانیوالے اصحاب قیمت مع ڈاکخرچ پیشگی بذریعہ منی آرڈر ارسال کریں، تبھی کتاب بھیجی جاوے گی۔

قیمت ۶ اروپے۔ ڈاک خرچ ایک روپیہ آٹھ آنے علاوہ

ٹیلر ماسٹر بنجاؤ:۔ آجکل معمولی درزی کا کام جاننے والا بھی ۱۵۔۲۰ روپیہ روزانہ کما لیتا ہے۔ ہماری کتاب کٹائی۔ سلائی شکشا کی مدد سے تو آپ ہر طرح کے نئے نئے فیشنوں کے زنانہ مردانہ اور بچوں کے کپڑے کاٹ اور سی سکتے ہیں، اور پورے ٹیلر ماسٹر بن سکتے ہیں۔ اس کتاب کی مدد سے کوٹ، پتلون، قمیض، سلوار، پاجامہ، غرارہ۔ بلاوز، جمپر، بُش شرٹ وغیرہ وغیرہ، زمانہ حال کے ہر طرح کے کپڑوں کی کٹائی اور سلائی کا پورا پورا بیان تصویروں سے سمجھایا گیا ہے۔ اس کتاب میں ۱۶۸ صفحے ہیں، اور تقریباً یکصد تصویریں ہیں۔ جن کی مدد سے ایک معمولی پڑھی لکھی عورت یا مرد ایک کامیاب ٹیلر ماسٹر بن سکتے ہیں۔ قیمت صرف تین روپیہ۔ ڈاک خرچ ۴ ار علاوہ

نیو فیشن بک نئے نئے فیشنوں کے زنانہ مردانہ بیشمار ڈیزائن۔ فوٹو بلاک سے آرٹ پیپر پر چھپوائے گئے ہیں۔ گاہک کو ڈیزائن دکھانے کیلئے بہترین البم ہے۔ ہر درزی کے پاس اس کتاب کا ہونا ضروری ہے۔ قیمت ۲/۸ روپے۔ ڈاک خرچ ۱۴ ار علاوہ

منیجر کاٹیج انڈسٹری (رجسٹرڈ-3) پوسٹ بکس ۱۲۶۲ نیو مارکیٹ۔ انگوری باغ نزد سبزی منڈی ڈاکخانہ دہلی

ریڈیو بنانا بالکل آسان ہے

کرسٹل ریڈیو سیٹ بنانا:- یہ ریڈیو بغیر بجلی و بیٹری کے کام کرتا ہے۔ اور اس پر ریڈیو کے تمام پروگرام و دیگر سُنے جا سکتے ہیں۔ اگر آپ بھی ایسا ریڈیو بنانا چاہتے ہیں تو ہماری یہ کتاب منگا کر خود اپنے ہاتھ سے یہ ریڈیو تیار کریں اور دیہات میں بھی جہاں کہ بجلی وغیرہ نہ ہو اس ریڈیو کا مزہ لیں۔ یہ ریڈیو بیس یا تیس روپیہ کی لاگت سے تیار ہو جاتا ہے۔ اس کتاب کی مدد سے آپ ریڈیو تیار بھی کر سکتے ہیں اور مرمت بھی! کتاب اتنی آسان زبان میں ہے کہ تھوڑا پڑھا لکھا آدمی بھی آسانی سے سمجھ سکتا ہے۔ اس کتاب میں کرسٹل سیٹ تیار کرنے کی پوری پوری جانکاری اور تصویری دی گئی ہے، جس کے پڑھنے کے بعد کرسٹل سیٹ گھر پر بڑی آسانی سے تیار ہو سکتا ہے۔ قیمت ۲/۸ روپے ڈاک خرچ ۱۲/ الگ

نئی نئی ڈیزائنوں کے سویٹر۔ مفلر۔ دستانے وغیرہ بننے کے

بُنائی شکشا بمعہ کشیدہ کاری

و دیگر اونی سامان بنانے کے طریقے بمعہ مکمل کشیدہ کاری کے تصویروں کی زبانی سمجھائے گئے ہیں۔ قیمت صرف چار روپیہ۔ ڈاک خرچ ۱۲/ علاوہ

تاش کے عجیب و غریب کھیل

آپ بازار میں مداریوں کے کھیل دیکھ کر جو حیرت انگیز ہوتے ہیں خود تعجب کرتے ہونگے، لیکن اس کتاب کی مدد سے آپ دوسروں کو وہ تمام کھیل دکھا کر تعجب میں ڈال سکتے ہیں۔ کھیل بڑے آسان ہیں، ہاتھ کی چالاکی کے آگے بڑے بڑے ہوشیار بھی حیران رہ جاتے ہیں۔ یہ کھیل کا کھیل ہے اور روپیہ کمانے کا ہنر بھی ہے

چند کھیلوں کے نام:- تاش کا پتہ کس طرح نبتا ہے۔ تاش کی گڈی سے رومال کس طرح نکالتے ہیں، اینٹ کا بادشاہ کس طرح غائب ہو جاتا ہے، ایک منٹ میں تاش کے پتے سے ریل کا ٹکٹ کس طرح بن جاتا ہے۔ ہر ایک آدمی کو اکیلا غلام ہی کس طرح دکھایا جا سکتا ہے، چار چور کس طرح بنائے جا سکتے ہیں، دیکھتے ہی دیکھتے تاش کے پتوں کو ماچس کے بکس میں تبدیل کر دینا۔ تاش کو پھاڑ کر پھینک دینا اور فوراً آپ تاش ملے بغیر چھپے پتہ بتا دینا۔ تاش کے پتوں کا اپنے آپ بھید کہتے رہنا۔ اس کتاب میں بیشمار جادو اور کھیل بھرے پڑے ہیں جب آپ پڑھیں گے تو مارے خوشی کے پھولے نہ سمائیں گے مزید گشت و دن کے تجربات علم تعویذات۔ جادو علم غیب کا بھی علم بھرا پڑا ہے قیمت ۲/۸ ڈاک خرچ ۱۲/

صابن بنانا سیکھو

اس نایاب کتاب میں ہر قسم کے نہانے دھونیکے دیسی و انگریزی صابنوں کے خفیہ نسخہ جات لکھے گئے ہیں مصنف نے صابن بنانے کے تجربات میں ہزاروں روپیہ پانی کی طرح بہایا ہے اور سینکڑوں طرح کے صابن بنانے میں کامیابی حاصل کی ہے۔ اس سوپ ایکسپرٹ نے بیکار بھائیوں کے فائدے کے لیے اپنے سچے کئے ہوئے تجربات صابن کے کاروبار کے بارے میں دل کھول کر لکھ دیئے ہیں اس میں ٹھنڈے اور گرم طریقے سے صابن بنانیکے کئی طریقے اور نسخہ جات ہیں دیگر تیلوں سوڈا کاسٹک لائی۔ بیروزہ۔ چربی۔ نمک وغیرہ جو کہ اس کے خاص جز ہیں پر بھی کافی روشنی ڈالی گئی ہے بغیر تیل کے صابن کس طرح بنایا جاتا ہے طریقہ جو ہزاروں روپیہ خرچ کرنے پر بھی نہیں مل سکتا۔ آپ اس کتاب میں پڑھیں گے۔ اس کے علاوہ تیلوں کے متعلق بھی پوری واقفیت بہم پہنچائی گئی ہے۔ سوڈا کاسٹک لائی۔ بیروزہ۔ چربی۔ نمک وغیرہ جو کہ صابن کے اہم جز ہیں پر بھی کافی روشنی ڈالی گئی ہے اس کتاب کی مدد سے آپ ماہر فن بنکر ہزاروں روپیہ کما سکتے ہیں قیمت صرف ۸/۳ روپے ڈاک خرچ ۴/ علاوہ

نوٹ۔ صابن چھاپنے کی ڈائیاں و مشینیں بھی ہمارے یہاں سے منگا سکتے ہیں۔

کروڈ آئیل انجن گائیڈ جس میں ہر قسم کے بھدی آئیل انجنوں۔ ڈیزل بلیک اسٹون سکروسلے وغیرہ کا بیان جو کہ ہوائی جہازوں میں، ریلوں میں، سمندری جہازوں میں استعمال ہوتے ہیں مع اشکال اور ڈرائنگز کے مفصل طور سے باتیں لکھی گئی ہیں۔ خاص تعریف کی بات یہ ہے کہ اس کتاب میں آٹا چکی کی بھی پوری جانکاری ہے انجن کے نقصوں کا سیٹ کرنا۔ آئیل پمپ وغیرہ کے حالات، فاؤنڈیشن بنانا اور انجن کی فٹنگ کا بیان۔ کتاب کافی موٹی ہے اور تصویریں تقریباً پچاس ہیں۔ کتاب مجلد ہے قیمت صرف چھ روپیہ۔ ڈاک خرچ ایک روپیہ علاوہ

ٹریکٹر گائیڈ:- ہمیشہ کیلئے غریب بیل کی گردن سے جوا اتار لیجئے۔ اور ہماری اس کتاب میں ہر قسم کی گیس۔ مٹی کے تیل سے چلنے والے اور ہر ایک نئے ماڈل ٹریکٹروں کو سٹارٹ کرنا اور اس کے انجن سے بہت دوسرے کام لینا اور اس کے کل پرزوں سے واقف ہونا۔ پیدا ہونیوالی خرابیوں کو جاننا اور ان کے ٹھیک کرنے کے متعلق تمام باتیں بالتفصیل بیسیوں شکلوں کے ذریعہ سمجھائی گئی ہے۔ قیمت صرف چھ روپیہ ڈاک خرچ ایک روپیہ

منیجر کاٹیج انڈسٹریز لمیٹڈ۔ (3) پوسٹ بکس ۱۲۶۲۔ نیو مارکیٹ۔ انگوری باغ تیرا شاہ۔ ڈاکخانہ دہلی

ریڈیو انجینیر بنجاؤ

آجکل گھر گھر میں ریڈیو لگتے جا رہے ہیں۔ ریڈیو کا کام سیکھ کر آپ آزادی سے دو تین سو روپے ماہوار کما سکتے ہیں۔ ہر قسم کے ریڈیو مرمت کرنے، فٹ کرنے اور نئے ریڈیو بنانے میں ماہر بننے کے لئے ہماری کتاب ریڈیو گائیڈ پڑھیں۔ قیمت ۴/۸ ڈاکخرچ ۱۳ر

ریڈیو والو ڈیٹا:- اس کتاب میں ان تمام والووں کا جو کہ ریڈیو ریسیور میں کام آتے ہیں۔ اس کتاب کی مدد سے آپ جلدی ہی ریسیور کے والووں کے نمبر کے مطابق پنوں کی پوزیشن معلوم کرتے ہوئے سروسنگ کے کام کو آسان بنا سکتے ہیں۔ قیمت دو حصے ایک روپیہ آٹھ آنے۔ ڈاک خرچ ۱۴ر علاوہ

اصلی کلید سٹہ:- سٹہ، لاٹری، ڈربی کے ٹھیک نمبر بتلانے والی عمدہ کتاب۔ صرف معمولی ضرب تقسیم سے نمبر نکل آتا ہے اور کبھی خالی نہیں جاتا۔ آج علم سٹہ کے ذریعہ دنیا لاکھوں روپیہ کما رہی ہے۔ قیمت ۵/- ڈاکخرچ ۱۴ر

انجینیر، الیکٹریشنوں اور بجلی کا کام سیکھنے والوں کے لئے نادر تحفہ

الیکٹرک گائیڈ

حال ہی میں ہم نے اس عظیم الشان کتاب کا ہندی ایڈیشن چھپایا تھا جو کہ ہاتھوں ہاتھ فروخت ہو گیا۔ اب اردو دان اصحاب کے اصرار پر بجلی سے متعلق پوری واقفیت بہم پہنچانے کے لئے اس لاجواب کتاب کا اردو ایڈیشن چھپایا گیا ہے۔ کتاب ہذا میں الیکٹرک میٹر، میگر، ڈائنمو، الٹرنیٹر، ٹرانسفارمر وغیرہ کا مفصل بیان۔ ویلڈنگ کے اصول، موٹر کار وائرنگ وغیرہ کی تشریح دی گئی ہے۔ جا بجا نقشہ جات و نقوش دے کر مضمون کو آسان بنا دیا گیا ہے۔ عبارت ایسی آسان ہے کہ معمولی پڑھا لکھا اس کی مدد سے کچھ ہی دنوں میں ماہر فن بن سکتا ہے اور بآسانی اپنا گزر کر سکتا ہے لہذا فوراً تمام اصحاب جلد فرمائیں ورنہ دوسرے ایڈیشن کا انتظار کرنا پڑے گا۔ رنگین جلد، عمدہ کاغذ طباعت، دلکش ڈسٹ کور۔ قیمت چھ روپیہ۔ ڈاک خرچ ۱۴ر علاوہ

الیکٹرک وائرنگ بہ تصویر:- اس کتاب میں بجلی کی تمام قسم کی ہاؤس وائرنگ اور ڈی۔ سی، اے سی وائرنگ کے علاوہ فلوری سینٹ ٹیوب کی وائرنگ، سائن بورڈ وائرنگ، ٹیلیفون وائرنگ، پاور وائرنگ وغیرہ بجلی کی موٹروں کے متعلق پوری واقفیت بہم پہنچائی گئی ہے۔ اس کتاب کی مدد سے الیکٹرک وائرمین کا سرکاری امتحان نہایت آسانی سے پاس کیا جا سکتا ہے۔ قیمت ۸/۲ ڈاک خرچ ۱۴ر علاوہ

منیجر کاٹیج انڈسٹری رنبیر۔ 3 پوسٹ بکس ۱۲۶۲۔ نیو مارکیٹ۔ الگوری باغ۔ نزد بڑادا گئی دروازہ دہلی ۶

فوٹوگرافر بن جاؤ

ہر قسم کے فوٹو کھینچیے اور تصویریں بنا کر روزانہ دس پندرہ روپے کمانا تو معمولی بات ہے۔ اس کتاب کی مدد سے آپ ماہر فن بن سکتے ہیں۔ اس میں فوکسنگ۔ ڈیولپمنٹ، نیگیٹیو۔ پرنٹنگ۔ انلارجمنٹس، ایکسپوزنگ۔ تصویر سے تصویر بنانا۔ تصویر میں رنگ بھرنا۔ پانچ منٹ میں تصویر رنگنا۔ رات کو فوٹو اتارنا وغیرہ کے مکمل طریقے بتائے گئے ہیں۔ قیمت صرف چار روپیہ۔ ڈاک خرچ ۱۲؍ علاوہ

پامسٹری یا خط التقدیر:۔ علم سامودرک۔ یا ہاتھ کی ریکھائیں دیکھ کر پچھلا اور اگلا حال معلوم کیجیے۔ اس لاجواب کتاب میں ہاتھ کے متعلق فوٹو دیکر ایک ایک ریکھا کو اچھی طرح سمجھایا گیا ہے۔ جو ایک معمولی پڑھا لکھا انسان بھی بخوبی سمجھ سکتا ہے۔ اس علم کو سیکھ کر آپ ہزاروں روپیہ پیدا کر سکتے ہیں۔ قیمت ۲/۱۰/- ڈاک خرچ ۱۲؍ علاوہ

فلم ایکٹنگ گائیڈ:۔ آج کے یگ کی یہی پکار
بنیں گے ہم بھی ایکٹر یار

لیکن ایکٹر بننے سے پہلے اس کا بھی تھوڑا سا علم ہونا ضروری ہے۔ کہ ایکٹر کیسے بنا جاتا ہے۔

اگر آپ سچ مچ فلمی دنیا میں ثریا۔ نرگس اور اشوک کمار کی طرح چمکنے کا خیال کرتے ہیں۔ تو آج ہی ہماری اس عجیب و غریب کتاب کو منگوا کر پڑھیں۔ آپ کو ہم یقین دلاتے ہیں۔ کہ آپ کتاب پڑھتے ہی آدھے ایکٹر تو بن جائیں گے۔ غرضیکہ یہ کتاب پڑھنے کے بعد ہی اندازہ ہو سکتا ہے۔ قیمت ۲/۱۰/- ڈاک خرچ ۱۲؍ علاوہ

پمپنگ اینڈ فنڈ ڈسٹرکٹ:۔ چار روپے ÷ بچوں کا واٹر لیس:۔ ایک روپیہ آٹھ آنے
لکوگا ٹیسٹ:۔ دس " ÷ برف مشین:۔ چار روپیہ آٹھ آنے

منیجر کاٹیج انڈسٹری زونیڈ (3) پوسٹ بکس ۱۲۶۲۔ نیو مارکیٹ۔ انگوری باغ۔ دہلی ۶

پڑھو اور ہنسو

- قصہ طوطا مینا ۔/۸/۲
- قصہ گل بکاؤلی ۔/۱۲/۱
- قصہ حاتم طائی ۔/۸/۲
- قصہ باغ بہار ۔/۱۲/۱
- اکبر بیربل کے قصے ۔/۸/۲
- ہیر وارث شاہ اصلی و صحیح کاپی (پنجابی) ۔/۔/۶
- قصہ الف لیلیٰ ۔/۔/۶
- قصہ روپ لبسنت ۔/۸/۲
- فلمی محفل ۔/۸/۲
- فلم سنگیت بہار ۔/۸/۲
- سکول کے چاک و سلیٹ پنسل بنانا ۔/۸/۳
- یورپ و امریکہ کے تجارتی راز ۔/۸/۳
- بیروزگاری کا علاج ۔/۸/۳
- گورے اور خوبصورت بننے کے راز ۔/۸/۳
- قسمت کا حال ۔/۔/۳

فلمستان کی پریاں:- اس کتاب میں آپ کے پسندیدہ فلموں میں کام کرنے والے ایکٹر و ایکٹریسیز، ڈائرکٹروں کی زندگی کے حالات، وہ کس طرح فلم کمپنیوں میں داخل ہوئے۔ کس لئے کس فلم میں کام کیا۔ ان کے پرائیویٹ پتے۔ سینکڑوں اہم معلومات درج کی ہیں۔ جگہ جگہ ایکٹریسوں کی تصاویر نے اس کتاب کو چار چاند لگا دیئے ہیں۔ خود بھی دیکھیے اور اپنے دوستوں کو بھی دکھایئے۔ قیمت دو روپے ۱۲ ار۔ ڈاک خرچ ۸ ار علاوہ

کاشتکاروں باغبانوں و زمینداروں ——— کے لئے

کارآمد کتابیں

- کسان گائیڈ ۔/۱۲/۲
- فن کاشتکاری و باغبانی ۔/۔/۵
- فصلوں کی کاشت ۔/۔/۵
- فصلوں چارہ و ترکاریوں کی کاشت ۔/۔/۵
- ثمرہ باغبانی ۔/۔/۵
- ترکاریوں کی کاشت ۔/۔/۵
- پھلوں کی کاشت ۔/۔/۵
- کھیتی اور باغبانی ۔/۔/۵
- ٹریکٹر گائیڈ ۔/۔/۶

منیجر کاٹیج انڈسٹری (رجسٹرڈ) پوسٹ بکس ۱۲۶۲ ۔ نیو مارکیٹ ۔ انگوری باغ ۔ دہلی ۶

فن کارپینٹری

بڑھئی کے کام کی لاجواب کتاب۔ ہر ایک چیز تصویروں سے سمجھائی گئی ہے۔ نئے نئے ڈیزائن کی میز کرسیاں۔ الماریاں۔ صوفہ سیٹ وغیرہ وغیرہ بنانا سیکھئے۔ تقریباً سات سو، آٹھ سو صفحات کی ڈبل سائز کی کتاب کی قیمت صرف دس روپے ڈاک خرچ ۱۲؍ علاوہ

عرفان موسیقی:- پکے راگ و راگنیاں سکھانے والی لاجواب کتاب قیمت پانچ روپے۔ ڈاک خرچ ایک روپیہ

بوٹی پرچار ویدک باتصویر

عرف

تنویر الحقائق

علم نباتات پر اردو زبان میں اپنی قسم کی واحد کتاب ہے۔ جو ہم نے زر کثیر صرف کرکے چھپوائی ہے۔ اس کتاب میں جڑی بوٹیوں تقسیم ان کے حصے۔ اُن کی قسمیں۔ اُن کے فائدے اور اوصاف۔ اُن سے تیار ہونے والی ادویہ کے نسخہ جات درج کئے گئے ہیں نیز ہر ایک جڑی بوٹی کی تصویر بھی دی گئی ہے۔ عرق کشید کرنے اور ادویہ کو پھونکنے کی عملی ترکیبیں مفصل طور پر سمجھائی گئی ہیں۔ قیمت صرف پانچ روپے۔ ڈاک خرچ ۱۲؍ علاوہ

فلمی ہارمونیم گائیڈ: اگر آپ کو ہارمونیم بجانے کا ذرا بھی شوق ہے۔ تو آج ہی اس نادر کتاب کو منگوا کر اپنے پاس رکھ لیجئے۔ اور ایکبار شروع سے آخیر تک اس کا مطالعہ کرنیکے بعد ہر قسم کی راگ۔ راگنیاں مثلاً غزل۔ قوالی۔ فلمی گانے وغیرہ بغیر اُستاد کے بجا کر دیکھ لیجئے۔ قیمت ۲/۱۰/- ڈاک خرچ ۱۲؍ علاوہ

منیجر کو شیخ انڈسٹری رنڈیڈ (3) پوسٹ بکس ۱۲۶۴ - نیو مارکیٹ - انگوری باغ دہلی ۶

اصلی پرانا کوک شاستر

یہ کتاب بڑی زبردست ہے۔ اور ہر ایک نوجوان کے لئے پڑھنی بڑی ضروری ہے۔ اسمیں تمام قسم کے آدمیوں اور عورتوں کی پہچان۔ بانجھ عورت کا علاج' لڑکا یا لڑکی پیدا ہونے کا وقت معلوم کرنا۔ چاند کی کس تاریخ کو عورت کے جسم کے کس حصے سے کام جاگتا ہے اس کی تصاویر۔ ۔ ۔ ۔ اس کتاب کی زیادہ تعریف لکھنا قانون کے خلاف ہے۔ آج ہی منگائیں۔ ورنہ بعد میں پچھتانا پڑے گا۔ قیمت چار روپے۔ ڈاک خرچ :- ایک روپیہ الگ

پہلی سہاگ رات :-

یہ کتاب کوک شاستر سے بھی زیادہ مزیدار ہے۔ اور نئے شادی شدہ اصحاب یا جن کی جلد ہی شادی ہونے والی ہے ان کے لئے صرف یہی ایک کتاب ہے۔ اس میں سے شادی شدہ عورت مرد کے جاننے لائق سبھی باتیں موجود ہیں۔

سہاگ رات کا مزا خفیہ بیماریوں اور ان کا علاج وغیرہ اس میں ایک دلھن کے تین خط تو سونے پر سہاگے کا کام کرتے ہیں۔ آج ہی پڑھئے اور زندگی کا لطف اٹھائیے۔

قیمت :- دو روپے آٹھ آنے - ڈاک خرچ ۸/ علاوہ

آئیل انجن گائیڈ :-

اس کتاب میں گیس ڈیزل سے چلنے والے ہر قسم کے انجنوں کی گیر دسین اور سڑکوں پر چلنے والے ہر قسم کے کمبسچن انجنوں کے کام کرنے کے طریقے۔ ان کے تمام کل پرزوں کی واقفیت تصویروں سے سمجھائی ہے۔ یہ کتاب ہر ایک انجن ڈرائیور۔ مکینک اور انجینئر کے لئے ایک سی فائدہ مند ہے۔ کتاب اتنی آسان زبان میں ہے کہ تھوڑے پڑھے لکھے بھی فائدہ اٹھا سکتے ہیں۔ قیمت صرف چھ روپے ڈاک خرچ :- ایک روپیہ علاوہ

خوشبودار سرکبات - ۳/۸/

منیجر کالج انڈسٹری لمیٹڈ (3) پوسٹ بکس ۱۲۴۲ - نیو مارکیٹ - انگوری باغ
نزدیک بڑا ڈاک خانہ - دہلی ۶

Dr. Hossaini Shahid.

معمار سازی یعنی تعمیرات مکانات

اس کتاب میں مکان، بنگلے، کوٹھیاں، بلڈنگس وغیرہ کے نقشے۔ ان پر مصوری کو باد دیگر معماری کے کام پر پوری واقفیت تصویروں کی زبانی سمجھائی گئی ہے۔ یہ معمار یارا جگروں کے لئے پہلی کتاب ہے۔ تقریباً سات آٹھ سو صفحات کی ڈبل سائز کی کتاب کی قیمت دس روپے ڈاک خرچ ایک روپیہ چار آنے علاوہ

طبلہ ستار بانسری گائیڈ:- کتاب کیا ہے بس مزا ہی تو آجائیگا۔ منگانے والے منگا لیں۔ ورنہ پھر نہ کہنا کہ ہمیں خبر نہ ہوئی۔ اتنی تعریف اور کسی کتاب کی نہیں سُنی جتنی کہ اسکی مانگ بھی اتنی آئی کہ بہت تھوڑے عرصے میں ہی کئی ایڈیشن چھپ چکے ہیں یہ اسکی ہاتھوں ہاتھ بکے جارہے ہیں۔ اس کتاب میں نئے فلمی ڈیزائن پر شروع سے ہارمونیم۔ طبلہ ستار۔ بانسری بجانے کے طریقے سمجھائے گئے ہیں۔ اس کتاب کی مدد سے آپ یہ تمام چیزیں بجانے میں ماہر بن سکتے ہیں۔ آج ہی آرڈر دیجئے۔ قیمت -/۲/۸ ڈاک خرچ ۱۲ر علاوہ

پانچ سو سے زیادہ

دیسی و انگریزی کھانے

اس کتاب میں ہر قسم کے دیسی و انگریزی کھانے بنانے کے تقریباً پانچ سو طریقے بالتفصیل درج ہیں۔ یہ کتاب ہر باورچی اور گھریلو عورت کے پاس ہونی چاہیئے ورنہ زندگی کا مزا جو کہ صرف کھانے میں ہے اور جس کیلئے آدمی ہر وقت ہاتھ پاؤں مارتا ہے نہیں اُٹھا سکیں گے قیمت -/۵ روپے ڈاک خرچ ۱۲ر

فلموں کے نئے نئے گانے:- فلم سنگیت بہار:- یہ ۵۰ گانوں کی وہ لاجواب کتاب ہے جسے ملک نے بے انتہا پسند کیا ہے اس میں تقریباً ۵۰ فلموں کے لاجواب چھپے ہوئے گانے چھاپے گئے ہیں۔ اور زمانہ حال کی مشہور ایکٹریسوں کے فوٹو آرٹ پیپر پر رنگین چھاپے گئے ہیں۔ مثلاً نرگس۔ ثریا۔ مینا کماری۔ کوشل۔ ریحانہ۔ مدھوبالا وغیرہ۔ قیمت صرف -/۲/۱۲ ڈاک خرچ ۱۴ر علاوہ

منیجر کالج انڈسٹری رئیبیڈ (رجسٹرڈ) پوسٹ بکس ۱۲۶۲۔ نیو مارکیٹ۔ انگور کا باغ۔ دہلی ۶

اصلی پرانا اندر جال عرف اُستاد جادو گراں

اگر آجتک آپ کو اصلی پرانے چھاپے کی اندر جال کی کتاب نہیں ملی ہے۔ تو آپ ہمارے یہاں سے اصلی اور پرانے چھاپے کی کتاب منگا لیں جس میں محبت کیلئے عمل معشوقہ بیقرار ہو۔ حاکم مہربان ہو دفینہ ہاتھ آجائے گا۔ بچہ ہر آفت اور مصیبت سے محفوظ رہے گا۔ دماغ روشن ہو جائے گا۔ گمشدہ کی تلاش۔ پردیسی گئے ہوئے کو واپس بلانے کے لئے۔ کاروبار میں ترقی ہو گی۔ کھیت میں غلہ زیادہ ہو گا۔ عزت نصیب ہو گی۔ بھوت پریت بھاگ جائے گا۔ دشمن خراب ہو گا۔ دشمن کی زبان بند ہو جائے گی۔ دولت مل جائے گی۔ بغیر چراغ کے روشنی کرنا۔ اندھیرے میں پڑھنا۔ چراغ ہوا سے نہ بجھے۔ پانی میں نہ ڈوبنا۔ چراغ آپس میں لڑیں۔ گھر کے آدمی سوتے رہیں طلسمی انگوٹھی طلسمی تعویذ بنانا۔ مچھلیاں پیدا کرنا۔ آگ سے پیر نہ جلیں۔ کپڑا آگ سے نہ جلے۔ کسی کے گھر میں لڑائی کروانی۔ جو مانگو گے مل جائے گا وغیرہ سینکڑوں عمل۔ قیمت صرف تین روپیہ ڈاک خرچ ۲ ار علاوہ

موٹر سائیکل مکینک موٹر وائرنگ گائڈ

پٹرول انجن کا کام اور اس کے حصوں کی بناوٹ انجن میں بیرنگ و والو لگانے کا کام کرنے کا طریقہ۔ کمپریشن۔ سپارکنگ پلگ۔ پٹرول انجن کے نمونے۔ والو اینڈ ٹائمنگ۔ لبریکیشن مکینیکل سسٹم لبریکیشن۔ کاربوریشن سپرے کاربوریٹر۔ میگنیٹو۔ کنڈنسر۔ ٹرانسمیشن سسٹم گیر بکس کار موٹر کی مرمت پینٹ رنگ۔ انجن فیل ہونے کی وجوہات۔ بریکیں۔ موٹر سائیکل کے لئے ضروری ہدایتیں و دیگر موٹر سائیکلوں کے بارے میں مکمل بیان اور اس کے علاوہ بیٹریوں کی قسمیں۔ موٹر گاڑی کا وائرنگ۔ اگنیشن۔ ہائی ٹینشن میگنیٹو۔ سپارک پلگ۔ سیلف سٹارٹر۔ آٹومیٹک کنٹرول۔ روشنی کا انتظام۔ کار ڈائنمو۔ فیلڈ سرکٹ فیوز۔ الیکٹرو لائٹ۔ ڈبل فلیمنٹ لیمپس۔ ہیڈ لائیٹس فاگ لیمپ و دیگر لیمپ۔ کار میں ریڈیو کا استعمال۔ فیوز۔ الیکٹرک سرکٹ۔ وائرنگ سسٹم لیمپس۔ میگنیٹو۔ گھومنے والے آرمیچر کے میگنیٹو۔ کار کی دیگر بجلی کی مشینیں۔ کار سٹارٹرز۔ سٹارٹر سوئچ ڈائنامو۔ بجلی کو ٹیسٹ کرنے کا آلہ۔ یعنی کہ موٹر کار وائرنگ کا پورا بیان۔ قیمت ۱۲/۔ ڈاک خرچ ۲/۔

مینیجر کالج انڈسٹری (زیڈ ۔ 3) پوسٹ بکس ۱۲۶۲ ۔ نیو مارکیٹ ۔ انگوری باغ ۔ دہلی ۶

دنیا میں ہنر والے سب سے زیادہ دولتمند ہیں

بچوں کا ریڈیو	۱/۸/-
بچوں کی وائرلیس	۱/۸/-
ایمپلی فائر اور لاؤڈ سپیکر	۱/۸/-
اردو انگلش بول چال	۱/۸/-
وارنش سازی	۳/-/-
پینٹری کا ہنر عرف بورڈ نویسی	۳/-/-
گرہست شاستر	۳/-/-
ٹانکا لگانے کا ہنر	۳/-/-
ہمیش پالستی	۲/-/-
الیکٹرو لیشن گائیڈ	۴/-/-
خزانہ تجربات ۲/۸ - گھریلو دھندے	۳/۸/-
برف مشین (آئس پلانٹ)	۵/-/-
رہبر معمہ	۳/-/-
اردو انگلش گرامر	۲/۸/-
گل صنوبر	۱/۴/-
کام شاستر ۳/-/- پریم شاستر	۳/-/-
موٹر کار وائرنگ	۶/-/-
بیکنگ اینڈ کنفکشنریک	۴/-/-
صنعت و حرفت کے قیمتی راز	۴/-/-
صنعت میں دولت	۵/-/-
بیوپار دستکاری ۱/۸/- طبیب مویشی	۵/۸/-
رہنمائے شاعری و اخبار نویسی	۲/۸/-
مرغی انڈوں کی تجارت عرف دولت کی کان مکمل تین حصے	۸/-/-
عنبری چابش چوب	۱/۸/-
بچوں کا ٹیلی فون	۱/۴/-
سرکٹ ڈایاگرام آف ریڈیو	۲/۸/-
کالا جادو	۳/-/-
اچار چٹنی مربے بنانا	۳/۸/-
آئینہ سازی یعنی منہ دیکھنے کے شیشے بنانا	۳/۸/-
فن روشنائی سازی	۳/۸/-
تمباکو کی اشیاء میں دولت	۳/۸/-
آرمیچر وائنڈنگ	۴/-/-
ریڈیو مرمت یعنی ریڈیو سروسنگ	۴/-/-
بوٹ پالش سازی	۳/۸/-
فن رنگریزی معہ ڈرائی کلیننگ	۳/۸/-
عشرت شباب	۲/۱۲/-
سینما مشین اپریٹر گائیڈ	۵/-/-
رنگ برنگی مٹھائیاں بنانا	۳/۸/-
ربڑ کی مہریں بنانا ۳/۸ ، لانڈری و ڈرائی کلیننگ	۳/۸
سکول سکے چاک سلیٹ پنسل بنانا	۳/۸/-
بیکری بسکٹ وغیرہ بنانا	۳/۸/-

مینیجر کامرس انڈسٹریز ڈپو ۔ ۳ پوسٹ بکس ۱۲۶۳ - نیو مارکیٹ - انگوری باغ - دہلی ۶